

OBJEVUJTE

Těšínské Slezsko



Odkryj Śląsk Cieszyński



Exploring Těšín Silesia



TĚŠÍNSKÉ SLEZSKO

tesinskeslezsko.cz

Obsah

Objevujte trojmezí

Trojmezí na Hřčavě
Nejvýchodnější bod Česka
Historické opevnění
Velká šance
Prales Mionší
Rozhledna Tetřev
Muzeum trojmezí
Gorolské turistické informační centrum
Světové Muzeum a Knihovna Bible
Z Lomné do Mostů přes Muřinkový vrch
Lomňanská cyklostezka
Skiareály

Po stopách hutnictví

Mezinárodní svatojánský folklorní festival
Paragliding na Javorovém
Ropice Golf Resort
Muzeum Třineckých železáren a města Třince
Dřevěnky na Borku
Gutský kostel
Rozhledna Velká Čantoryje
Dřevíonka v Nýdku
Bylinné lázněčky
Na Ostrý a Kamenitý přes Kozinec
Za rytíři na Velkou Čantoryji
MTB trasa na Javorový a Ropičku
Beskydské turistické chaty

Těšín – kolébka Těšínského slezsko

Svátek tří bratří
Kino na hranici
Těšínské divadlo
Zámecký vrch (Cieszyn, Polsko)
Archeopark Chotěbuz-
-Podobora
Rybí dům
Po stopách těšínské tramvaje
Přehrada Hrabina
Park Adama Sikory

4	Karviná – pohoda ve spojení s raritou	34
6	Otvírání/Zavírání pramenů	36
7	Lázně Darkov Zámecká noc Stará Karviná Zámek Fryštát v Karviné	37
8	Šikmý kostel Lázně Darkov Městská loděnice Karviná DinoPark Ostrava Kostel Narození Panny Marie v Orlové	38
9	Karvinské moře Golf Resort Lipiny Železná cyklotrasa	39
14	Těrlicko a Havířov Sorela a adrenalin	44
16	Nevšední zážitky na Těrlické přehradě Havířovské slavnosti	46
17	Jaškovská krčma Kotulova dřevěnka Památník životické tragédie Vyhliďková věž Důl František Historie psaná uhlím	47
18	Unikátní architektura sorela Naučná stezka Těrlické mokřady Meandry řeky Lučiny	48
19	Sochařský park Bohumín – město v pohybu	54
24	Aquacentrum Bospor Mauglího stezka a ranč Pěchotní srub MO-S5 „Na trati“	56
26	Muzeum města Bohumín Bohumínská modelová železnice Soutok Odry a Olše	57
27	Vrbické a Kališovo jezero Červená stezka	58
28	Cyklo a inline stezky Hraniční meandry Odry	59
29	Cyklotrasa – pohodová jízda podél Olše / Olzy	64
	Informační centra	66

Těšínské Slezsko je příhraniční turistická oblast na východě Česka, ve Slezsku. Výlety do Beskyd, na trojmezí na Hřčavě, za poznáním historie Těšínska, projížďky po cyklotrase Olše – Olza, lázeňství, pestrá gastronomie a folklor... to a mnohem více nabízí „rozvidlony“ region na pomezí Česka, Polska a Slovenska.



Śląsk Cieszyński to przygraniczny region turystyczny na wschodzie Czech, na Śląsku. Wycieczki w Beskidy, na Trójstyk w Herczawie, odkrywanie historii Śląska Cieszyńskiego, przejażdżki po trasie rowerowej Olše – Olza, uzdrowiska, urozmaicona gastronomia i folklor... to i wiele więcej oferuje „rozwidlony” region na pograniczu Czech, Polski i Słowacji.



Těšín Silesia is part of the Silesia cross-border tourist region in the east of the Czech Republic. Hiking in the Beskid Mountains, visiting the tri-border point in the village of Hřčava, exploring the history of the town of Těšín, cycling along the Olše – Olza river cycle paths, enjoying spa treatments and varied gastronomy as well as learning about the local folklore... all this and much more can be experienced in this “distinctive” region on the Czech, Polish and Slovakian border.

MORE EXPERIENCES / WIĘCEJ DOŚWIADCZEŃ

VÍCE ZÁŽITKŮ za méně peněz

for less price / za mniejsze pieniądze

Poznávejte Těšínské Slezsko s regionální kartou Těšínské Slezsko Region Card 2024+, díky které ušetříte a poznáte zajímavá místa v Těšínském Slezsku. Kartou v podobě slevových voucherů lze získat zdarma u smluvních partnerů.



Poznajaw Śląsk Cieszyński z kartą regionalną Těšínské Slezsko Region Card 2024+, która pomoże Ci zaoszczędzić pieniądze i odkryć ciekawe miejsca na Śląsku Cieszyńskim. Kartę w formie voucherów można otrzymać bezpłatnie u naszych partnerów.



With the Těšín Silesia Region Card 2024+, exploring the gems of Těšín Silesia can be much cheaper. The discount card can be obtained free of charge from one of our corporate partners.

Více informací
Więcej informacji
For more information

tesinskeslezsko.cz
tesinskeslezsko.cz/pl
tesinskeslezsko.cz/en





Objevujte TROJMEZÍ

Česko-polsko-slovenské trojmezí tvoří nejvýchodnější část Česka. Pestrá horská krajina, zajímavá historie, gorolské lidové tradice a folklor – to vše nabízí zdejší kraj. Centrem tohoto regionu je město Jablunkov – nejvýchodnější město Česka a zároveň nejjižnější město ve Slezsku. Potkáte se zde s milými lidmi a všímavým návštěvníkům jistě neunikne zdejší nářečí, které je stále

živé a uslyšíte jej na každém kroku. Okolní kopce nabízejí řadu možností, kam vyrazit na túru. Cyklisté pak mohou zakusit strmé svahy a za odměnu si dopřát nádherné výhledy do okolí. Krásná příroda a klid jsou jedinečnými kulisami pro aktivní odpočinek. Široká nabídka wellness pak dopřeje odpočinek tělu i duši.

Odkryj Trójstyk

Trójstyk czesko-polsko-słowacki stanowi najbardziej wysuniętą na wschód część Czech. Urozmaicony krajobraz górski, ciekawa historia, gorolskie tradycje ludowe i folklor – to wszystko oferuje tutejszy kraj. Centrum tego regionu jest miasto Jablunków – najbardziej wysunięte na wschód miasto w Czechach i najbardziej wysunięte na południe miasto na Śląsku. Spotkasz tu życzliwych ludzi, a spostrzegawczy turysta z pewnością

zauważy żywy lokalny dialekt, który usłyszysz na każdym kroku. Okoliczne wzgórza oferują wiele możliwości uprawiania turystyki pieszej. Rowerzyści natomiast mogą doświadczyć stromych zboczy i nagrodzić się spektakularnymi widokami na okolicę. Piękna przyroda i spokój stanowią wyjątkowe tło dla aktywnego wypoczynku. Natomiast szeroka oferta spa zapewni odpoczynek dla ciała i duszy.

Exploring Tri-Border Point

The Czech-Polish-Slovak tri-border represents the easternmost part of the Czech Republic. With its varied mountainous countryside, rich and interesting history and the folklore of the local Gorals (highlanders), the area has a lot to offer. In the centre of this region lies Jablunkov – the easternmost town of the Czech Republic and also the southernmost town of Silesia. The locals are very friendly and if you listen closely, you will be able to hear the local dialect, which is still very

much alive and widespread in these parts. In terms of outdoor activities, the surrounding mountains offer many hiking trails, or if you prefer pedalling, you can challenge yourself on the steep ascents and enjoy stunning views of the area as a reward. Beautiful nature together with peace and quiet are the ideal setting for active recovery. A large selection of spa treatments will then help your body and soul relax at the end of the active day.



Zažijte

Jablunkovsko žije folklorem! Svědčí o tom několik folklorních akcí a lidových slavností, které mají dlouholetou tradici. K nejznámější patří bezesporu Gorolski Święto. Tento druhý nejstarší folklorní festival v Česku se koná v Městském lese v Jablunkově. Představují se na něm nejen místní, ale i zahraniční folklorní soubory. Své místo zde má i mluvené slovo v místním nářečí, přehlídka lidových řemesel a nesmí chybět ani tradiční speciality, jako např. bramborové placki z blachi nebo gorolsko miodula.

Navštivte

Trojmezí na Hrčavě

Obec Hrčava leží v nejvýchodnější části Česka a nachází se zde trojmezí bod – místo, kde se setkávají hranice tří států – Česká, Polsko a Slovensko. Z centra Hrčavy k němu vede žlutá turistická trasa (2,3 km). Cesta je vhodná pro pěší, cyklisty i pro kočárky.



Nejvýchodnější bod Česka

Nachází se v Bukovci u hranice s Polskem a vede k němu krátká naučná stezka (od parkoviště 500 m). Bod je symbolicky vyznačen pamětním kamenem. Skutečný bod se totiž nachází opodál, v místním potoce.



Historické opevnění Velká šance

Jablunkovské šance představují typický příklad opevnění prostoru horského přechodu. Jedná se o unikátní fortifikační památku, která nemá v Česku srovnatelnou analogii. Návštěvnické centrum, které se nachází u Velké šance, představuje jeho historii.



Prales Mionší

Dopřejte si procházku úchvatnou přírodou. Národní přírodní rezervace Mionší je jedinečnou přírodní památkou Těšínského Slezska. Prohlídky probíhají v srpnu a září, a to za doprovodu průvodce.



Foto: Ladislav Pekárek

Rozhledna Tetřev

Rozhledna vzdálená 2 km od Velkého Polomu stojí ve výšce 944 m n. m. v Dolní Lomné a nabízí pěkné výhledy na okolní beskydské kopce i na Fatru na Slovensku. V sousedství se nachází turistická chata, kde se mohou návštěvníci občerstvit i ubytovat.





Muzeum **trojmezí**

Představuje ukázkou soužití přírody a člověka ve svérázné nejvýchodnější oblasti Česka. Vedle prezentace zdejší přírody a krajiny, historie a tradic nabízí i seznámení s historií města Jablunkova a samotného Knížecího domu, ve kterém sídlí.



Gorolské turistické informační centrum

Dřevěnka na Fojtství v Mostech u Jablunkova je přesnou replikou původní dřevěnky z poloviny 18. století, v níž žil mostecký fojt Szotkowski. Sídlí zde informační centrum zaměřené na poznávání a rozvíjení gorolských zvyků a tradičních řemesel.



Světové Muzeum a Knihovna Bible

Unikátní muzeum se nachází v Jablunkově v objektu starého historického kláštera. Na ploše bezmála 200 m² si prohlédnete zajímavé výtisky Bible a jiné duchovní knihy z celého světa.



Blíž k přírodě

Z Lomné do Mostů přes Muřinkový vrch

Vydejte se za úchvatnými výhledy na československé pohraničí. Na túru se můžete vypravit z Mostů u Jablunkova nebo z Horní Lomné. Na třech horských chatách máte možnost ochutnat regionální speciality i sezónní chuťovky. V létě si určitě nenechte ujít borůvkové hody a na podzim hody svatomartinské. A kaple pod Muřinkovým vrchem? Místo se silným geniem loci. Tohle místo si zamilujete.



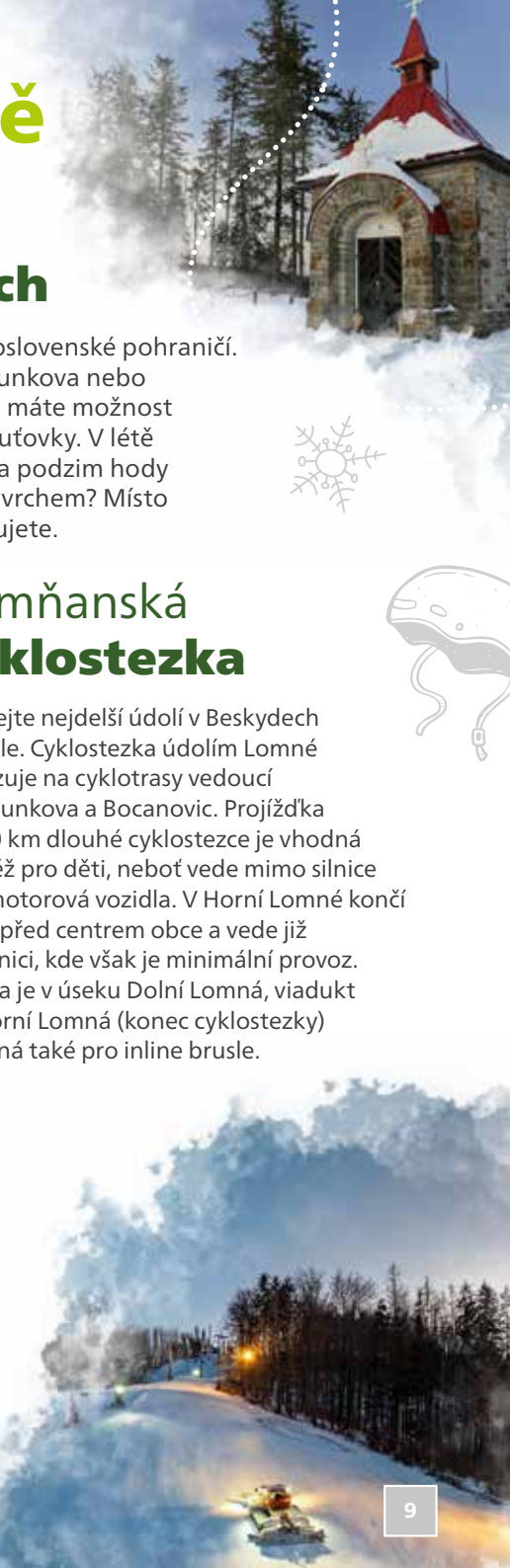
Lomňanská cyklostezka

Poznejte nejdelší údolí v Beskydech na kole. Cyklostezka údolím Lomné navazuje na cyklotrasy vedoucí z Jablunkova a Bocanovic. Projížďka po 10 km dlouhé cyklostezce je vhodná rovněž pro děti, neboť vede mimo silnice pro motorová vozidla. V Horní Lomné končí 1 km před centrem obce a vede již po silnici, kde však je minimální provoz. Stezka je v úseku Dolní Lomná, viadukt až Horní Lomná (konec cyklostezky) vhodná také pro inline brusle.



Skiareály

Kempaland v Bukovci se díky výborné dostupnosti stává skvělou volbou. Skiareál Severka v Dolní Lomné uspokojí zkušenější lyžaře, na své si však přijdou i děti v rámci lyžařských kurzů. Skiareál Armáda kromě sedačkové lanovky nabízí také variantu pro nejmenší, a to pojízdný koberec. Také skiareál v Mostech u Jablunkova je velmi dobře dostupný a díky upravovaným lyžařským stopám v okolí si na své přijdou i běžkaři.





Doświadcz

Region jabłunkowski żyje folklorem! Świadczy o tym kilka imprez folklorystycznych i festiwali ludowych, które mają długą tradycję. Jednym z najbardziej znanych jest bez wątpienia Gorolski Świąto. Ten drugi najstarszy festiwal folklorystyczny w Czechach odbywa się w Lesie Miejskim w Jabłunkowie. Prezentują się na nim nie tylko lokalne, ale i zagraniczne zespoły folklorystyczne. Nie brakuje tutaj również słowa mówionego w lokalnym dialekcie, pokazu rzemiosła ludowego i tradycyjnych specjałów, takich jak placki ziemniaczane z blachy czy gorolsko miodula.

Odwiedź

Trójstyk koło Herczawy

Wieś Herczawa znajduje się w najbardziej wysuniętej na wschód części Czech i jest punktem trójstyku – miejscem, w którym spotykają się granice trzech państw – Czech, Polski i Słowacji. Z centrum Herczawy prowadzi do niego żółty szlak turystyczny (2,3 km). Trasa jest odpowiednia dla pieszych, rowerzystów i wózków dziecięcych.

Najbardziej wysunięty na wschód punkt Czech w Bukowcu

Najbardziej wysunięty na wschód miejsce w Czechach znajduje się w Bukowcu w pobliżu granicy z Polską i prowadzi do niego krótka ścieżka dydaktyczna (500 m od parkingu). Punkt jest symbolicznie oznaczony kamieniem pamiątkowym. Natomiast rzeczywisty punkt znajduje się nieco dalej, w miejscowym potoku.

Fortyfikacja historyczna Wielki Szaniec

Szańce jabłunkowskie stanowią typowy przykład umocnień chroniących górskie przejście. Jest to wyjątkowy zabytek fortyfikacyjny, który nie ma porównywalnego odpowiednika w Czechach. Jego historię przedstawia Centrum dla odwiedzających, znajdujące się przy Wielkim Szańcu.



Puszcza Mionší

Wybierz się na spacer po zachwycającej przyrodzie. Narodowy rezerwat przyrody Mionší to unikalny pomnik przyrody Śląska Cieszyńskiego. Jego zwiedzanie odbywa się tylko w sierpniu i wrześniu, wyłącznie z przewodnikiem.



Wieża widokowa Tetřev

Wieża widokowa, oddalona o 2 km od Wielkiego Połomu, znajduje się na wysokości 944 m n.p.m. w Łomnej Dolnej i oferuje piękne widoki na okoliczne beskidzkie wzgórza oraz Fatrę na Słowacji. W jej sąsiedztwie znajduje się schronisko Kamenná chata, gdzie odwiedzający mogą się posilić i przenocować.



Live It

Folklore plays a key role in Jablunkov's identity! This is obvious from the number of folklore events that have been taking place here for many decades. The most famous is undoubtedly Gorolski Świąto. This second oldest folklore festival in the Czech Republic is held in a small wooded area on the outskirts of the town. The main stage is surrounded by traditional wooden cottages where the locals sell delicious food specialties and traditional alcohol. Because the whole festival is presented in the local dialect, it is the best place to hear this unique language variety and also to observe the work of the local craftsmen. The visitors can enjoy a variety of folklore dance groups from the Czech Republic as well as artists from all over the world.



See it

Tri-border Point in Hrčava

The village of Hrčava is situated in the easternmost part of the Czech Republic and is well-known for its tri-border point where the borders of three countries meet – the Czech Republic, Poland and Slovakia. To get there, just follow a yellow-marked trail from the village centre. The 2.3 km route can be enjoyed by bike, on foot or with a stroller.

Czech Republic's Easternmost Point in Bukovec

The easternmost point of the Czech Republic can be found in the village of Bukovec, near the border with Poland. There is a 500 m educational trail that starts at a designated car park and leads to a symbolic memorial stone. The actual point is in the nearby stream.

Velká Šance Historical Fortification

The Šance fortification near Jablunkov is a prime example of a fortified mountain pass. Nothing in the Czech Republic compares to this unique fortification memorial site. The adjacent Visitor Centre contains records and interactive materials that take you on a tour through its history.

Mionší Primary Forest

Treat yourself to a walk in beautiful nature. The Mionší National Nature Reserve is a jewel of Těšín Silesia. It can only be accessed with a guide in the months of August and September.



Tetřev Sightseeing Tower

The tower is situated in the Dolní Lomná municipality, about 2 km from the peak of Velký Polom. At an altitude of 944m it offers breathtaking views of the surrounding Beskid Mountains, and if the weather permits, you can see even parts of the Fatra mountain range in Slovakia. If you require refreshments or even accommodation, the neighbouring Kamenná Chata tourist cottage will take care of your needs.





Muzeum Trójtýsky

Przedstawia współistnienie przyrody i człowieka w osobliwym, najbardziej wysuniętym na wschód regionie Czech. Oprócz prezentacji lokalnej przyrody i krajobrazu, historii i tradycji, oferuje również zapoznanie się z historią miasta Jablonkova i samego Domu Książęcego, w którym się mieści.

Goralskie Centrum Informacji Turystycznej

Chata drewniana na Fojtstvi w Mostach u Jablonkova to dokładna replika oryginalnej chaty drewnianej z połowy XVIII wieku, w której mieszkał miejscowy wójt Szotkowski. Mieści się w tu centrum informacyjne poświęcone poznawaniu i rozwijaniu goralskich zwyczajów i tradycyjnego rzemiosła.



Światowe Muzeum i Biblioteka Biblii

To wyjątkowe muzeum znajduje się w Jablonkowie w budynku starego zabytkowego klasztoru. Na powierzchni prawie 200 m² zobaczysz ciekawe egzemplarze Biblii i innych ksiąg duchowych z całego świata.

Blíže natury

Z Łomnej do Mostów przez Muřinkový vrch

Wybierz się podziwiać zapierające dech widoki na pogranicze czesko-słowackie. Na pieszą wędrówkę możesz wyruszyć z Mostów koło Jablonkova lub z Łomnej Górnej. W trzech schroniskach górskich możesz skosztować regionalnych specjałów i sezonowych przysmaków. Latem warto

wybrać się na Święto Borówki, a jesienią na Dzień Świętego Marcina. A co z kapliczką pod Muřinkovým vrchem? To miejsce z silnym genius loci, które pokochasz od razu.

Łomniánski szlak rowerowy

Poznaj najdłuższą dolinę w Beskidach na rowerze. Szlak rowerowy biegnący przez dolinę Łomnej łączy się z trasami rowerowymi prowadzącymi z Jablonkova i Boconowic. Przejażdżka po 10-kilometrowym szlaku rowerowym jest odpowiednia również dla dzieci, ponieważ prowadzi poza jezdnię. W Łomnej Górnej kończy się 1 km przed centrum wsi i biegnie po jezdni, gdzie ruch samochodowy jest minimalny. Ścieżka nadaje się również do jazdy na rolkach na odcinku od wiaduktu w Łomnej Dolnej do końca szlaku rowerowego w Łomnej Górnej.



Ośrodkí narciarské

Kempaland w Bukowcu jest świetnym wyborem ze względu na doskonałą dostępność. Ośrodek narciarski Severka w Łomnej Dolnej zadowoli bardziej doświadczonych narciarzy, jednak także dzieci znajdą tutaj coś dla siebie podczas kursów narciarskich. Ośrodek Armáda, oprócz wyciągu krzesełkowego, oferuje opcję dla najmłodszych – ruchomy dywan. Również ośrodek w Mostach koło Jablonkova jest bardzo łatwo dostępny, a dzięki przygotowanym trasom narciarskim w okolicy, biegacze narciarscy również znajdą coś dla siebie.



Tri-border Museum

The museum displays the coexistence of nature and humans in the distinctive easternmost Czech region. Other than presenting the local landscape and nature, history and traditions, the exposition also reflects on the history of Jablunkov as well as of the actual Knížecí Dům (Princely House), where it resides.

Goral Tourist Information Centre

The easternmost point of the Czech Republic can be found in the village of Bukovec, near the border with Poland. There is a 500 m educational trail that starts at a designated car park and leads to a symbolic memorial stone. The actual point is in the nearby stream.

World Bible Museum and Library

The easternmost point of the Czech Republic can be found in the village of Bukovec, near the border with Poland. There is a 500 m educational trail that starts at a designated car park and leads to a symbolic memorial stone. The actual point is in the nearby stream.

Closer to Nature

From Lomná to Mosty u Jablunkova past Muřinkový Hill

Fancy seeing some breathtaking scenery from the Czechoslovak borderline? There are two villages where you can start the trip – Mosty u Jablunkova or Horní Lomná. You can taste some local specialities and seasonal delicacies at three mountain

cottages that you will pass along the way. In the summer there is a choice of blueberry dishes and in the autumn the menu is dominated by roast goose or duck. However, the place that you will definitely fall in love with for its distinctive atmosphere is Muřinkový Hill.

Lomná Cycle Path

Explore the longest valley in the Beskids by bike. The cycle path through Lomná Valley joins onto the those leading from Jablunkov and from the village of Bocanovice. This 10 km route is also suitable for children as it avoids busy roads. Only 1 km before the centre of Horní Lomná the cycle path runs along a fairly quiet road. There is a section from the viaduct in Dolní Lomná to the end of the cycle path in Horní Lomná, which can also be used for inline skating.

Skiing

Thanks to its excellent accessibility, Kempaland Ski Area is a great choice for a day on the slopes. Severka Ski Area in Dolní Lomná will satisfy more experienced skiers but beginners and children can benefit from the skiing courses that are available. Armáda Ski Area also in Dolní Lomná offers a chairlift and a carpet lift for children. The Mosty u Jablunkova Ski Area is also easy to access and thanks to its regularly maintained cross-country skiing trails it appeals to different types of skiers.





Po stopách HUTNICTVÍ

Průmyslové město Třinec se nachází v těsné blízkosti hranice s Polskem. Je obklopeno půvabnými horami Těšínských Beskyd. Dominantou je vrch Javorový (1032 m n. m.). Nabízí spoustu možností pro aktivní využití, včetně paraglidingu. Okolní kopce lákají pěší turisty i cyklisty na horských kolech k jejich zdolání. Rozhledna na Velké Čantoryji poskytuje jedinečné výhledy

také do Polska a na Slovensko. Rozvoj regionu je neodmyslitelně spjat s hutnictvím. V 18. a 19. století se zde těžila ruda a vápenec. V milířích se ze dřeva okolních lesů pálilo dřevěné uhlí. Důležitou událostí v historii regionu bylo založení Třineckých železáren v roce 1839 a vybudování Košicko-bohumínské dráhy.



Śladami hutnictwa

Przemysłowe miasto Trzciniec znajduje się w pobliżu granicy z Polską. Otoczone jest urokliwymi górami Beskidu Śląskiego. Jego dominantą jest wzgórze Javorowy (1032 m n.p.m.), które oferuje wiele możliwości aktywnego spędzania czasu, w tym paralotniarstwo. Okoliczne góry przyciągają turystów pieszych i rowerzystów górskich. Wieża widokowa na Wielkiej Czantorii oferuje

również wyjątkowe widoki na Polskę i Słowację.

Rozwój regionu jest nierozwalnie związany z hutnictwem. W XVIII i XIX wieku wydobywano tu rudę i wapień. Z drewna z okolicznych lasów wypalano węgiel drzewny w mielerzach. Ważnym wydarzeniem w historii regionu było założenie Huty Trzynieckiej w 1839 roku i budowa kolei Koszycko-Bohumińskiej.



Tracing the History of Metallurgy

The industrial town of Třinec is situated very close to the border with Poland. It is surrounded by the stunning Silesia Beskid Mountains highest. The highest peak Javorový Hill (1032m) offers plenty of opportunities for sports activities, including paragliding and nearby hills are a magnet for hikers and MTB riders. Those who manage to conquer the Velká Čantoryja hill will be rewarded with breathtaking views of the Czech, Polish and Slovak countryside.

The development of the region can be attributed to metallurgy. In the 18th and 19th centuries the area was the centre of ore and limestone mining. Trees from the local forests were burnt to make charcoal. An important historical event took place in 1839, when the company Třinec Steel Works was established, and a few decades later, a new railway was opened to connect the towns of Bohumín (Czech) and Košice (Slovakia).



Zažijte

Mezinárodní svatojánský folklorní festival

Folklorní zvyky a tradice mají v regionu hluboké kořeny, mnohdy jsou však již zapomenuty. Mezinárodní svatojánský folklorní festival v Bystřici připomíná zapomenuté zvyky, tradice a řemesla. Kromě vystoupení folklorních souborů se můžete těšit na pouštění věnců po řece, skákání přes oheň, tradiční řemesla a dílničky pro děti. aj.



Paragliding na Javorovém

Javorový u Třince patří k těm nejlepším paraglidingovým lokalitám v Česku. Vidět jej z ptačí perspektivy naživo je neskutečný zážitek. Z nabídky tandemových letů si vybere každý, jak poklidný let s pohledy na panorama beskydských hor nebo i „výplach hlavy“ při letu akrobatickém.



Ropice Golf Resort

Poloha 27jamkového mistrovského hřiště poskytuje úžasné panoramatické výhledy na masiv Slezských Beskyd. Je vyhledávaným hřištěm profesionály, náročnými i méně zkušenými hráči a právem patří mezi TOP 10 českých golfových hřišť.



Navštivte

Muzeum Třineckých železáren a města Třince

Stálá expozice vás seznámí s bohatou historií Těšínského Slezska a založení třinecké hutě. Prezentuje historický vývoj území a provede vás významnými historickými událostmi. Přibližuje rovněž vývoj města Třince.



Dřevěnky na Borku

Poslední dva roubené domy z roku 1878 jsou pozůstatkem dělnické kolonie Třineckých Železáren. V roce 2024 byly po kompletní rekonstrukci otevřeny veřejnosti a v rámci 4 bytových jednotek představují vývoj dělnického bydlení v průběhu 20. století.

Gutský kostel

Původní dřevěný kostel pocházel z poloviny 16. století. V roce 2017 jej však zachvátil ničující požár. Již v roce 2021 byla slavnostně vysvěcena replika kostela Božího těla, jehož výstavbu podpořila ve sbírce také veřejnost. Nahlédnout dovnitř je možné v době konání bohoslužeb i mimo ně.



Rozhledna Velká Čantoryje

Z rozhledny na Velké Čantoryji (995 m n. m.) v malebném prostředí Slezských Beskyd se turistům nabízí krásné výhledy do tří států – Česka, Polska a na Slovensko. Její výška je 29 metrů a na vyhlídku vede 118 schodů. Na Velkou Čantoryji se můžete vydat z Nýdku nebo polské Ustroně.



Dřevíónka v Nýdku

Vznikla jako replika roubeného stavení s chlěvy, stodolou a zahradou. Je unikátním objektem odrážejícím původní život a bydlení nýdeckých obyvatel. Je zde instalována stálá expozice vztahující se k průmyslové historii regionu. Přibližuje původní těžbu železné rudy, výrobu dřevěného uhlí a počátky blízkých železáren v Třinci a polské Ustroni. Součástí objektu je turistické informační centrum.



Bylinné lázničky

Jedinečná atmosféra, krásná beskydská příroda, pramenitá voda a vůně sušených bylin jsou kombinací, která dělá z návštěvy Bylinných lázniček v Komorní Lhotce nezapomenutelný zážitek. Dopřejte si bylinkové koupele, očistné rituály nebo lahodné čaje. Tým skvělých masérů si poradí s bolestmi zad, krční páteře i s bolavými chodidly.



Blíž k přírodě

Na Ostrý a Kamenitý přes Kozinec

Oblíbená hřebenovka vede po lesních cestách, v okolí Kalužného ale počítejte s blávitým terénem. Nedaleko vrcholu Ostrý (1 044 m n. m.) část trasy vede přírodní rezervací Čerňavina. Jedná se o zachovalé bukové porosty s bohatou faunou a flórou. Turistické chaty Ostrý a Kamenitý nabízejí návštěvníkům mimo jiné také tradiční speciality – např. bramborové placky nebo borůvkové knedlíky.



Za rytíři na Velkou Čantoryji

Poznejte bájnou horu Čantoryji. Vydejte se na výlet z Nýdku nebo Ustroně, po Rytířské naučné stezce. Dle staré pověsti je v nitru hory ukryto vojsko rytířů, které je připraveno pomoci zdejšímu kraji v případě nebezpečí. Délka trasy z Nýdku na Velkou Čantoryji je 5,5 km.



MTB trasa na Javorový a Ropičku

Fyzicky poměrně náročná trasa s delšími asfaltovými, přesto zajímavými úseky, ale rovněž s pěknými hřebenovými typicky MTB úseky. Výchozím místem je centrum obce Řeka. Trasu lze také začít na Javorovém, kam je možné se lanovkou vyvézt spolu s kolem. Délka trasy činí 33 km a převýšení je 1 264 m.



Beskydské turistické chaty

Na kopcích Těšínských Beskyd je necelá dvacítká turistických chat. Většina z nich pochází ze začátku 20. století, ale díky péči, která je jim po dlouhá desetiletí věnována, nabízí plnohodnotné ubytování s krásnými výhledy do okolní krajiny. Pochutnat si můžete na místních specialitách, např. haluškách, bramborových plackách nebo borůvkových knedlíkách. Řada z nich pořádá různé kulturní akce a cestopisné přednášky.





Doświadcz

Międzynarodowy Świętojański Festiwal Folklorystyczny

Zwyczaje i tradycje folklorystyczne mają głębokie korzenie w regionie, ale często są zapomniane. Międzynarodowy Świętojański Festiwal Folklorystyczny w Bystrzycy przypomina zapomniane zwyczaje, tradycje i rzemiosła. Oprócz występów zespołów folklorystycznych możesz spodziewać się puszczania wianków na rzece, skoków przez ogień, tradycyjnego rzemiosła i warsztatów dla dzieci.

Paralotniarstwo na Jaworowym



Jaworowy koło Trzyńca to jedno z najlepszych miejsc do uprawiania paralotniarstwa w Czechach. Zobaczenie go na żywo z lotu ptaka jest niesamowitym przeżyciem. Z oferty lotów tandemowych każdy wybierze coś dla siebie, czy to spokojny lot z widokami na panoramę Beskidów, czy też „wyczyszczenie głowy” podczas lotu akrobacyjnego.

Ropice Golf Resort

Lokalizacja 27-dołkowego pola mistrzowskiego zapewnia wspaniałe panoramiczne widoki na masyw Beskidu Śląskiego. Jest popularne zarówno wśród wymagających, jak i mniej doświadczonych graczy i słusznie znajduje się wśród 10 najlepszych czeskich pól golfowych.

Odwiedź



Muzeum Huty Trzyńskiej i miasta Trzyńca

Stała ekspozycja przybliży bogatą historię Śląska Cieszyńskiego i powstania huty żelaza w Trzyńcu. Przedstawia historyczny rozwój regionu i prowadzi przez ważne wydarzenia historyczne. Przybliży również rozwój miasta Trzyńca.

Drewniane chaty na Borku

Ostatnie dwa drewniane domy z 1878 roku są pozostałością kolonii robotniczej Huty Trzyńskiej. Zostały one otwarte dla publiczności w 2024 roku po całkowitej renowacji i w ramach 4 jednostek mieszkalnych reprezentują rozwój mieszkalnictwa robotniczego w ciągu XX wieku.

Kościół w Gutach

Pierwotny drewniany kościół pochodził z połowy XVI wieku. Jednak w 2017 roku został pochłonięty przez niszczycielski pożar. Już w 2021 roku poświęcono replikę kościoła Bożego Ciała, którego budowę wsparła również publiczna zbiórka. Do środka można zajrzeć zarówno podczas nabożeństw, jak i poza nimi.

Wieża widokowa na Wielkiej Czantorii

Wieża widokowa na Wielkiej Czantorii (995 m n.p.m.) w malowniczym otoczeniu Beskidu Śląskiego oferuje turystom piękne widoki na trzy kraje – Czechy, Polskę i Słowację. Jej wysokość wynosi 29 metrów, a na punkt widokowy prowadzi 118 schodów. Na Wielką Czantorię możesz wybrać się z Nydka lub Ustronia.



Live It

International Midsummer Folklore Festival

Folklore customs and traditions are deep-rooted in this region, even though many have already been forgotten. The aim of the International Midsummer Folklore Festival in the village of Bystřice is to bring back the long-gone customs, traditions and crafts. The programme includes performances of folklore dance groups, flower wreaths being placed in the flowing river, men jumping over fire, displays of traditional craftsmanship as well as workshops for children.

Paragliding at Javorový Hill

Javorový Hill near Třinec is one of the best locations for paragliding in the Czech Republic. A bird's-eye view of the industrial town is just amazing. You can choose from a range of tandem flights – do you prefer a relaxing flight to enjoy the panoramic views of the Beskids or an acrobatic flight to clear your head?

Ropice Golf Resort

The 27-hole course offering panoramic views of the Silesian Beskids is really worth visiting. It is suitable for professional as well as less experienced players and deserves to be ranked among the TOP 10 best Czech golf courses.

See It

Museum of Třinec and Třinecké železářny (Třinec Steel Works)

The museum's permanent exhibition presents Těšín Silesia's rich history and the

birth of Třinec steel works. It presents the historical development of the area and guides you through its significant historical events. Part of the exhibition also focuses on the growth of Třinec.

Wooden Cottages at Borek

The last two wooden cottages dating back to 1878 are all that remains of the steel works' labour colony. They were reopened in 2024 after a full renovation and comprise 4 separate housing units where the public can learn about the development of the workers' living conditions during the 20th century.

Guty Church

The original wooden church dated back to the mid 16th century. However, in 2017 it was completely destroyed by fire. Four years later, a replica of the Corpus Christi church, partially financed by the public, was officially consecrated. It is accessible during service or by prior arrangement.

Velká Čantoryje Sightseeing Tower

From the sightseeing tower at Velká Čantoryje (995 m), one of the peaks of Silesian Beskids, tourists can enjoy picturesque views of three states – the Czech Republic, Poland and Slovakia. The tower is 29 m high and to reach the top deck, you must climb 118 steps. Velká Čantoryje is accessible on foot or by bicycle from the village of Nýdek or on a chair lift from the Polish town of Ustroń.





Drzewionka w Nydku

Została zbudowana jako replika drewnianego budynku ze stodołami, oborą i ogrodem. Jest to unikalny obiekt odzwierciedlający oryginalne życie i mieszkania obywateli Nydka. Znajduje się tu stała ekspozycja związana z przemysłową historią regionu. Przedstawia pierwotne wydobywanie rudy żelaza, produkcję węgla drzewnego i początki pobliskich hut żelaza w Trzyńcu i Ustroniu. W obiekcie znajduje się Centrum Informacji Turystycznej.

Łaźnie ziołowe

Wyjątkowa atmosfera, piękna beskidzka przyroda, źródłana woda i zapach suszonych ziół sprawiają, że wizyta w Łazienkach Ziołowych w Komorní Lhotka jest niezapomnianym przeżyciem. Podaruj sobie kąpiele ziołowe, rytuały oczyszczające lub pyszne herbaty. Zespół doskonałych masażyści pomoże Ci z bólem pleców, kręgosłupa szyjnego lub obolałych stóp.

Blżej natury

Na Ostry i Kamenitý przez Kozinec

Ulubiony szlak grzbietowy biegnie leśnymi ścieżkami, ale w okolicach Kałužnego należy spodziewać się błotnistego terenu. W pobliżu szczytu Ostry (1044 m n.p.m.) część trasy prowadzi przez rezerwat przyrody Čerňavina. Jest to zachowany las bukowy z bogatą fauną i florą. Chaty turystyczne Ostrý i Kamenitý oferują odwiedzającym między innymi tradycyjne specjały, np. placki ziemniaczane lub knedliki z jagodami.

Za rycerzami na Wielką Czantorię

Poznaj legendarną górę Czantorię. Wybierz się na wycieczkę z Nydka lub Ustronia po szlaku dydaktycznym „Ścieżka Rycerska”. Według starej legendy, w sercu góry ukryta jest armia rycerzy, gotowych do pomocy w razie niebezpieczeństwa. Długość trasy z Nydka na Wielką Czantorię wynosi 5,5 km.

Trasa MTB z Rzeki na Jaworowy i Ropiczkę

Fizycznie dość wymagająca trasa z dłuższymi asfaltowymi, często ciekawymi odcinkami, ale także z ładnymi grzbietowymi typowymi odcinkami MTB. Punktem startowym jest centrum wsi Rzek. Trasę można również rozpocząć na Jaworowym, na który można wjechać kolejką linową. Długość trasy wynosi 33 km, a przewyższenie 1264 m.

Beskidzkie schroniska turystyczne

Pierwotny drewniany kościół pochodził z 1642 roku. Jednak w 2017 roku został pochłonięty przez niszczycielski pożar. Już w 2021 roku poświęcono replikę kościoła Bożego Ciała, którego budowę wsparła również publiczna zbiórka. Do środka można zajrzeć zarówno podczas nabożeństw, jak i poza nimi.



Wooden Cottage in Nýdek

The replica of a traditional wooden cottage with animal stalls, barn and garden is a unique building reflecting the early life of the Nýdek inhabitants. Its permanent exposition introduces the industrial history of the region, including the beginnings of the iron ore mining, charcoal production, the establishment of the steel works in the nearby Třinec and in Polish Ustroń.

Herbal Baths

With its unique atmosphere, beautiful surrounding nature, fresh spring water and the scent of dried herbs, the Herbal Baths in the village of Komorní Lhotka ensure an unforgettable experience. Treat yourself to a relaxing herbal bath, cleansing procedures or delicious teas. Let a team of experienced masseurs relieve the pain in your back or massage your sore feet.



Closer to nature

Ostrý and Kamenitý past Kozinec

The popular ridge route follows mainly forest tracks and can be rather muddy around Kalužný Hill. Near Ostrý Hill (1,044m) the route runs through the Čerňavina Nature Reserve. It is a primeval beech forest with rich fauna and flora. At the Kamenitý and Ostrý tourist cottages, visitors can taste local specialties such as potato pancakes or blueberry-filled sweet dumplings.

Knights' Trail to Velká Čantoryje

Learn about the myths surrounding Velká Čantoryje Hill along the Knights' Educational Trail, which can be followed

from Nýdek or Ustroń. According to old tales, there is an army of knights hidden inside the hill, ready to protect the region in case of danger. The route from Nýdek is 5.5 km long.

MTB Route from Řeka to Javorový and Ropicčka

The relatively physically demanding route starts with an asphalt climb and rewards you with highly enjoyable offroad ridge trail. If climbing on the road is not your thing, rather than starting from the village of Řeka, you can take your bike on the chair lift to just below Javorový Cottage. The 33 km long route presents an elevation gain of 1,264 m.

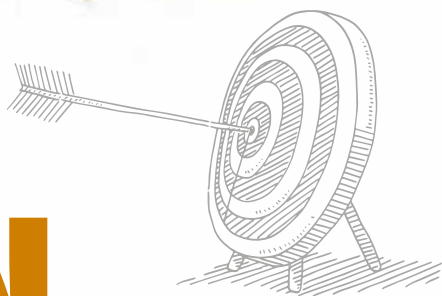
Beskids Tourist Cottages

The hills of Těšín Beskids are the home of nearly twenty tourist cottages. Most date back to the beginning of the 20th century but thanks to the care and maintenance that they have received over the past decades, their guests can enjoy a comfortable stay with beautiful views of the surrounding nature. Each cottage offers a selection of local specialties such as the traditional "halušky" (potato gnocchi served with sheep cheese), "placky" (potato pancakes seared without oil) or sweet blueberry-filled dumplings, and many of them host various events such as travellers sharing their experiences with the public.



TĚŠÍN

kolébka Těšínského Slezska



Najdete zde unikátní místa, kde se psala historie. Nejen ta nedávná – moderní, ale i ta pravěká a raně středověká.

Ke vzniku města se váže legenda o třech bratrech, synech knížete Leška – Bolkovi, Leškovi a Češkovi, kteří se zde roku 810 setkali po dlouhé cestě. Na památku zde založili hrad a město Těšín.

Samotný Těšín je unikátní tím, že je jedním z mála měst na světě, jehož středem prochází státní hranice. K rozdělení města státní hranicí došlo po 1. světové válce, resp. až v roce 1920. Více jak 80 let vedla přísně střežená státní hranice středem koryta řeky Olše (Olzy). Volný pohyb mezi oběma částmi Těšína umožnil až vstup obou zemí, tedy Česka a Polska, do Schengenského prostoru v roce 2007.

Cieszyn – kolebka Śląska Cieszyńskiego

Znajdziesz tu wyjątkowe miejsca, w których pisała się historia. Nie tylko ta najnowsza – współczesna, ale także prehistoryczna i wczesnośredniowieczna. Z powstaniem miasta wiąże się legenda o trzech braciach, synach księcia Leszka – Bolku, Leszku i Cieszku, którzy spotkali się tu w 810 roku po długiej podróży. Na pamiątkę spotkania założyli gród i miasto Cieszyn.

Sam Cieszyn jest wyjątkowy, ponieważ jest jednym z niewielu miast na świecie, przez którego środek przebiega granica państwowa. Podział miasta granicą państwową nastąpił po I wojnie światowej, czyli w 1920 roku. Przez ponad 80 lat ściśle strzeżona granica państwowa przebiegała przez środek koryta rzeki Olzy. Swobodne przemieszczanie się między oboma częściami Cieszyna stało się możliwe dopiero po wejściu obu krajów, czyli Czech i Polski, do strefy Schengen w 2007 roku.

Těšín – Cradle of Silesian Beskids

The area offers many historical places from more recent ones to early medieval and even prehistoric sites. According to the legend about three brothers, Bolek, Leszek and Cieszek, the sons of the ruler Leszek III., the town was founded in 810, when the brothers reunited there after a long journey. The local castle was built to commemorate the event.

What makes Těšín unique is the fact that it is one of only a few towns in the world with a state border running through its centre. The post World War I splitting of the town in 1920 meant that for the next 80 years a strictly guarded state border ran through the middle of the Olše/Olza river bed. It wasn't until 2007, when both countries joined the Schengen Area, that the citizens of both parts of the town could enjoy the freedom of movement.

Zažijte

Svátek tří bratří

Akce připomínající založení města Těšína, které podle legendy založili tři bratři – knížecí synové, kteří se zde po dlouhé cestě znovu setkali a ze svého setkání se nesmírně „těšili“. Svátek tří bratří představuje nejen lidové slavnosti, konající se na náměstích a určené pro všechny, folklorní programy, přehlídky dechových orchestrů a programy křesťanských církví, ale také literární a historické soutěže a výstavy v obou částech Těšína.



Kino na hranici

Jedinečný festival, v rámci kterého diváci během několika dnů hned několikrát za den skutečně překročí státní hranice. Můžete se těšit na více než stovku filmových projekcí a zajímavých hostů. Díky intimní a přátelské atmosféře pohraničního Těšína si jej oblíbili filmoví režiséři i herci. Festival je jedním z mála, na kterém je možné sledovat film v sále s režisérkou Agnieszkou Holland, která v posledních letech nevynechala žádný z ročníků.



Těšínské divadlo

Divadlo vzniklo v roce 1945 a jeho prvním premiérou byla Noc na Karlštejně. Od roku 1961 sídlí ve vlastní budově na Ostravské ulici, kterou navrhl architekt Zdeněk Vávra (otec herce divadla Sklep – Davida Vávry). V divadle působí česká i polská scéna, kterou doplňuje loutková scéna Bajka. Od roku 2000 divadlo pořádá listopadový Festival divadel Moravy a Slezska.



Foto: Stowarzyszenie Rozwoju
i Współpracy Regionalnej „Olza”

Navštivte

Zámecký vrch (Cieszyn, Polsko)

Rotunda na Zámeckém vrchu pochází z 11. stol. a je jednou z nejstarších památek polského stavitelství. Z opodál stojící Piastovské věže vysoké 29 m, která se dochovala z původního středověkého hradu, je krásný výhled na dvojměstí Český Těšín – Cieszyn a nedaleké svahy Beskyd. V 19. století byl vybudován Těšínský zámek (Zamek Cieszyn), ve kterém dnes sídlí Hudební škola (Szkoła Muzyczna) a jsou organizovány zajímavé výstavy.



Muzeum Těšínska

V nově zrekonstruované Historické budově Muzea Těšínska je k vidění expozice Příběh Těšínského Slezska. V multimediální expozici se seznámíte s přírodními poměry, s počátky dolování uhlí, etnografickými, uměleckými a jinými sbírkami nebo rodem Piastovců. Expozici doplňuje řada projekcí a dotykových monitorů.



Archeopark Chotěbuz-Podobora

Jedná se o jednu z nejvýznamnějších pravěkých a raně středověkých památek Těšínského Slezska. Již na přelomu doby bronzové a železné zde vyrostla osada, kterou o několik stovek let později nahradilo ohrazené středověké hradisko. V areálu archeoparku se nachází objekty podobné těm, ve kterých zde lidé v pravěku a středověku žili. Expozice ve vstupní budově je přístupná celoročně. Venkovní areál je přístupný od dubna do října.





Rybí dům

Nachází se v těsném sousedství Archeoparku Chotěbuz-Podobora. Čeká zde na vás fascinující výstava velkých akvárií. Zároveň si můžete vychutnat skvělé ryby v restauraci nebo si rezervovat ubytování a prožít zde víkendový pobyt. Na přilehlé louce se nachází také dětské hřiště.



Po stopách těšínské tramvaje

Trasa připomíná desetileté období na začátku 20. století (1911–1921), kdy oba břehy řeky Olše (Olzy) spojovala tramvajová trať. Vedla z nádraží do rakouských kasáren. Zaniklou tramvajovou trať nyní připomíná turistická trasa, na které nechybí jedenáct zastávek a věrná replika historické tramvaje u Přeshraničního informačního centra na břehu řeky Olzy.



Open Air Museum Český Těšín / Cieszyn

Je muzeem pod širým nebem s rozlehlou venkovní expozicí. Na obou nábrežích řeky Olše (Olzy) se nachází řada prvků, které přibližují společnou historii, současnost, tradice, kulturu a přírodu dříve jednoho města – Těšína.



Foto: Martin Podžorný

Blíž k přírodě

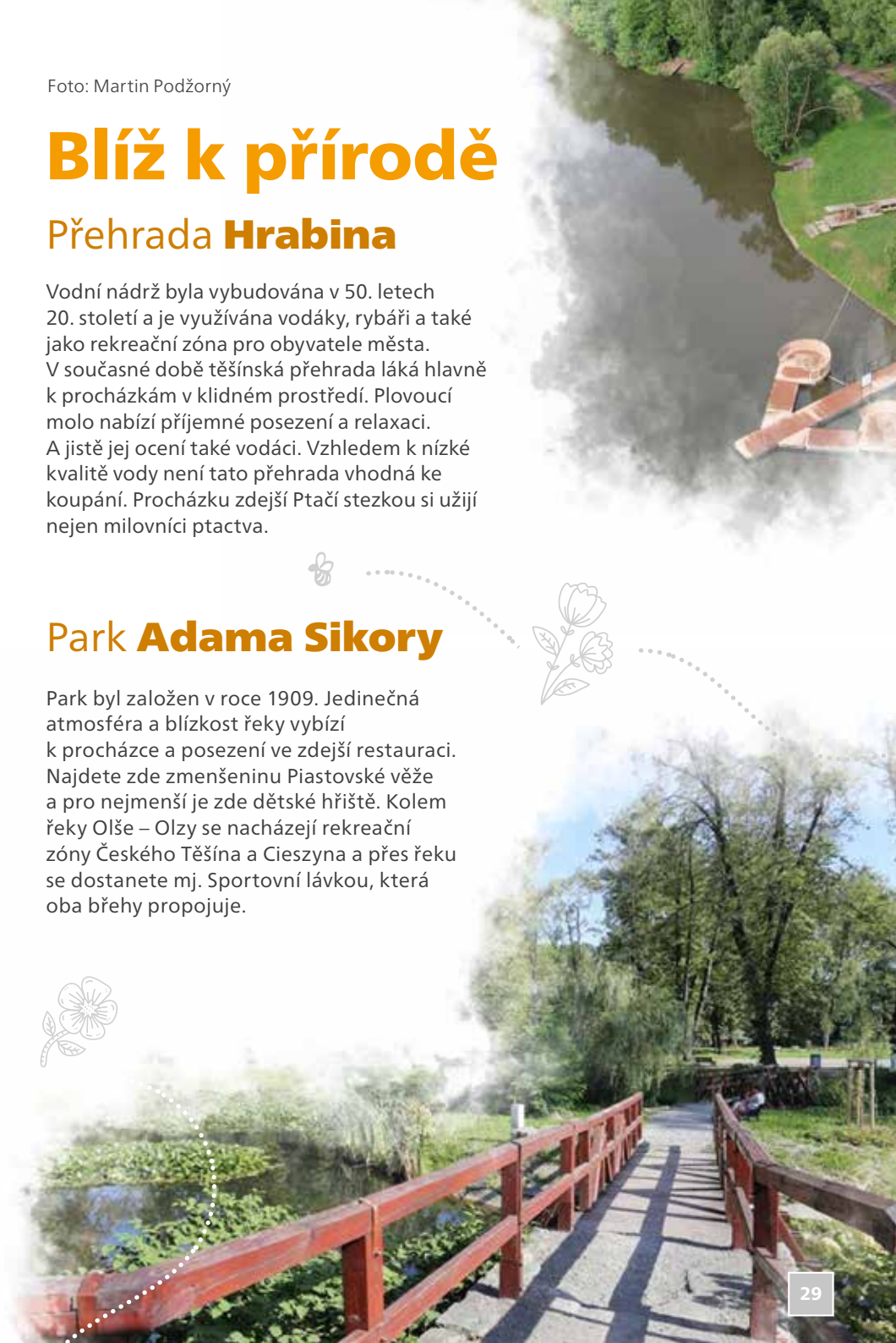
Přehrada Hrabina

Vodní nádrž byla vybudována v 50. letech 20. století a je využívána vodáky, rybáři a také jako rekreační zóna pro obyvatele města. V současné době těšínská přehrada láká hlavně k procházkám v klidném prostředí. Plovoucí molo nabízí příjemné posezení a relaxaci. A jistě jej ocení také vodáci. Vzhledem k nízké kvalitě vody není tato přehrada vhodná ke koupání. Procházku zdejší Ptačí stezkou si užijí nejen milovníci ptactva.



Park Adama Sikory

Park byl založen v roce 1909. Jedinečná atmosféra a blízkost řeky vybízí k procházce a posezení ve zdejší restauraci. Najdete zde zmenšeninu Piastovské věže a pro nejmenší je zde dětské hřiště. Kolem řeky Olše – Olzy se nacházejí rekreační zóny Českého Těšína a Cieszyna a přes řeku se dostanete mj. Sportovní lávkou, která oba břehy propojuje.





Doświadcz

Święto Trzech Braci

Impreza upamiętniająca założenie miasta Cieszyna, które według legendy zostało utworzone przez trzech braci – synów księcia, którzy spotkali się tu ponownie po długiej podróży i „cieszyli się” ogromnie ze swojego spotkania. Święto Trzech Braci to nie tylko uroczystości ludowe organizowane na rynkach dla szerokiej publiczności, programy folklorystyczne, występy orkiestr dętych i programy kościołów chrześcijańskich, ale także konkursy literackie i historyczne oraz wystawy po obu częściach Cieszyna.

Kino na granicy

Wyjątkowy festiwal, podczas którego widzowie w ciągu kilku dni kilkakrotnie przekraczają granicę państwową. Na widzów czeka ponad sto projekcji filmowych i interesujący goście. Dzięki kameralnej i przyjaznej atmosferze przygranicznego Cieszyna festiwal cieszy się popularnością wśród czołowych reżyserów i aktorów. Festiwal jest jednym z nielicznych, gdzie można obejrzeć film w sali z reżyserką Agnieszką Holland, która nie opuściła żadnego rocznika.

Teatr Cieszyński w Czeskim Cieszynie

Teatr powstał w 1945 roku, a jego pierwszą premierą była „Noc na Karlsztejnie”. Od 1961 roku mieści się we własnym budynku przy ulicy Ostravskiej, zaprojektowanym przez architekta Zdeněka Vávře (ojca słynnego aktora Teatru Sklep – Davida Vávry). W teatrze działa zarówno scena czeska, jak i polska, którą uzupełnia scena lalek – Bajka. Od 2000 roku teatr organizuje listopadowy Festiwal Teatrów Moraw i Śląska.

Odwiedź

Wzgórze Zamkowe

Rotunda na Wzgórzu Zamkowym pochodzi z XI wieku i jest jednym z najstarszych zabytków polskiej architektury. Z pobliskiej Wieży Piastowskiej o wysokości 29 m, która zachowała się z pierwotnego średniowiecznego zamku, rozciąga się piękny widok na dwumiasto Czeski Cieszyn – Cieszyn oraz pobliskie stoki Beskidów. W XIX wieku Habsburgowie wybudowali Zamek w Cieszynie, w którym dziś mieści się Szkoła Muzyczna i organizowane są ciekawe wystawy.

Muzeum Ziemi Cieszyńskiej – zabytkowy budynek

W nowo wyremontowanym zabytkowym budynku Muzeum Ziemi Cieszyńskiej można obejrzeć wystawę Historia Śląska Cieszyńskiego. Na multimedialnej wystawie zapoznasz się z warunkami przyrodniczymi, początkami górnictwa, zbiorami etnograficznymi, artystycznymi i innymi czy też z rodem Piastów. Wystawę uzupełnia szereg projekcji i monitorów dotykowych.

Archeopark Kocobędz-Podobora

Jest to jeden z najważniejszych prehistorycznych i wczesnośredniowiecznych zabytków Śląska Cieszyńskiego. Już na przełomie doby brązu i żelaza wyrosła tu osada, którą kilkaset lat później zastąpiła ogrodzona osada średniowieczna. Wystawa w budynku wejściowym czynna jest przez cały rok. Obszar zewnętrzny jest otwarty od kwietnia do października.



Live It

Three Brothers' Festival

The event is held to commemorate the founding of the town, which is, according to a legend, owed to three brothers, sons of a Polish ruler, who celebrated their reunion there. The Three Brothers' Festival isn't only about folklore, which the public can enjoy in various ways at both town squares, wind orchestra performances and programmes prepared by Christian churches, both towns also offer competitions related to literature and history, and a number of expositions.

Cross-Border Cinema

During this unique festival, that lasts for several days, the viewers do actually cross the state border a number of times. The programme offers over a hundred films as well as interesting guests. Thanks to Těšín's intimate and friendly atmosphere, the festival attracts leading actors and film directors. There aren't many places where you can watch a film in the same cinema as the award-winning Polish film director Agnieszka Holland, who is the festival's regular guest.

Těšín Theatre

The theatre was founded in 1945 and its first premiere was of the musical A Night at Karlstein. In 1961, its headquarters moved to the theatre's own building on the Ostravská street. Těšín Theatre offers Czech as well as Polish stage productions, including the Bajka puppet stage. Every November since 2000, the public can come and enjoy the Festival of the Moravian-Silesian Theatre hosted by Těšín Theatre.

See It

Castle Hill (Cieszyn, Poland)

The 11th century rotunda on Castle Hill represents one of the oldest monuments of Polish architecture. In its vicinity stands the 29 m high Piast Tower, which is what remains of the original medieval castle. If you are after stunning views of the Český Těšín-Cieszyn double town and the nearby slopes of the Beskids, this is the place to go. The castle, which was built by the Habsburgs in the 19th century, serves as a musical school today and offers interesting expositions.

Museum of Těšín Silesia – Historical Building

If you want to find out more about the Story of Těšín Silesia, visit the newly renovated Historical Building, which is part of the Museum of Těšín Silesia. The multimedia exposition covers the surrounding nature and landscape, the history of mining, ethnographic and artistic collections, or the Piast dynasty. Included are several projections and touchscreens.

Chotěbuz-Podobora Archeological Site

It is one of the most important prehistoric and early medieval heritage sites of Těšín Silesia. The first settlement was set up there at the end of the Bronze Age and beginning of the Iron Age, and several hundred years later, it was replaced by a medieval hillfort. Today's visitors can explore structures that are similar to those in which people lived in prehistoric and medieval times. The exposition in the entrance building is available all year round and the open-air site can be visited from April to October.



Rybí dům

Znajduje się w bezpośrednim sąsiedztwie Archeoparku Kocobędz-Podobora. Czekają na Ciebie fascynująca wystawa dużych akwariów. Jednocześnie możesz skosztować wspaniałych ryb w restauracji rybnej lub zarezerwować nocleg i spędzić tu weekend. Na przyległej łące znajduje się również plac zabaw dla dzieci.

Śladami cieszyńskiego tramwaju

Trasa przypomina dziesięcioletni okres na początku XX wieku (1911-1921), kiedy oba brzegi rzeki Olzy były połączone linią tramwajową. Prowadziła ona od dworca kolejowego do austriackich koszar. Nieistniejącą linię tramwajową upamiętnia obecnie trasa turystyczna z jedenastoma przystankami oraz makieta historycznego tramwaju w Transgranicznym Centrum Informacyjnym na brzegu rzeki Olzy.

Open Air Museum Český Těšín /

Open Air Museum to muzeum na wolnym powietrzu z dużą ekspozycją plenerową. Na obu brzegach rzeki Olzy znajduje się szereg elementów, które łączą wspólną historię, teraźniejszość, tradycję, kulturę i przyrodę niegdyś jednego miasta – Cieszyna.

Bliżej natury

Zapora Hrabina

Zbiornik wodny został zbudowany w latach 50. XX wieku i jest wykorzystywany przez żeglarzy, wędkarzy, a także jako teren rekreacyjny dla mieszkańców miasta. Obecnie zalew w Czeskim Cieszyńcu przyciąga głównie miłośników spacerów w spokojnym otoczeniu. Pływające moło oferuje przyjemne miejsce do siedzenia i relaksu. Ze względu na niską jakość wody zapora nie nadaje się do kąpieli. Spacer po tutejszej Ptasiej Ścieżce spodoba się nie tylko miłośnikom ptaków.

Park Adama Sikory

Park Adama Sikory został założony w 1909 roku. Wyjątkowa atmosfera i bliskość rzeki zachęcają do spaceru i posiedzenia w tutejszej restauracji. Znajdziesz tutaj miniaturę Wieży Piastowskiej i plac zabaw dla najmłodszych. Wzdłuż rzeki Olzy znajdują się strefy rekreacyjne Czeskiego Cieszyńca i Cieszyna, a przez rzekę możesz przejść Mostem Sportowym, który łączy oba brzegi.



Rybí Dům (Fish House)

Only a few steps away from the Chotěbuz-Podobora archaeological site you can immerse yourself in the fascinating world of freshwater fish. After observing various species swimming in large fishtanks, you can taste delicious fish specialities in the restaurant or even book a room for the whole weekend. The outside area offers a small play park for children.

Tracing Trams in Těšín/ Cieszyn

The route follows a decade from the beginning of the 20th century (1911-1921), when both banks of the Olše/Olza river were joined by a tramway. Its route was from the Těšín train station to the Austrian army barracks. All there is left today is a tourist route with 11 points of interest and a model of a historic tram by the Cross-Border Information Centre on the bank of the Olza river.



Open Air Museum Český Těšín / Cieszyn

The open air museum with a large outdoor exposition is held on both banks of the Olše/Olza river. Visitors can learn about the mutual history, present, traditions, culture and nature of the once single town – Těšín.

Closer to nature

Hrabina Reservoir

The reservoir was built in the 1950s and is used for fishing, canoeing and also as a recreation zone for the locals. Today, the reservoir is the ideal place for relaxing walks in peaceful surroundings. Many will appreciate the floating pier with a seating area (tady už se nic doplňovat nemusí – relaxace vyční už z termínu 'seating area'). Due to the poor quality of the water, the reservoir is not suitable for swimming. Whether you are interested in birds or not, you will certainly enjoy walking the 'Bird Trail' around the reservoir.



Adam Sikora's Park

The park was created in 1909 by a Polish social activist Adam Sikora, who donated all his savings to build a place for Polish cultural and sporting events. Being positioned next to the river gives it a unique atmosphere. After a relaxing walk through the park, where you can admire a miniature of the Piast Tower, you can refresh yourself in the nearby restaurant, while your children run around in the nearby play park. Both sides of the Olše/Olza river are lined with recreation zones and the banks are joined by the 'Sports Bridge', which is used for cycling or running.



KARVINÁ

pohoda ve spojení s raritou

Město Karviná je nejen lázeňské a univerzitní město, ale také „hlavní hrdinka“ v románové trilogii Šikmý kostel. Karviná má za sebou náročné období spojené s těžbou uhlí a jeho důsledky. Nadále však těží ze své zajímavé historie a přírodního bohatství. A rozkvétá. Jak pomalu utichá černouhelné srdce Karviné, rodí se zde atraktivní destinace plná nových zážitků a aktivit.

Dominantou města Karviná je empírový zámek Fryštát, významné šlechtické sídlo hrabat rodu Larisch-Mönich. Okolí zámku doplňuje rozlehlý park Boženy Němcové se vzácnými dřevinami a malou oborou. V jižní části parku se nachází rekreační areál Loděnice. Je letním kulturním srdcem Karviné. Karviná je neodmyslitelně spjata s lázněmi Darkov. Léčivé účinky jodobromové vody solanky jsou známé od 13. století.

Za spokojem i wyjątkowością do Karwiny

Miasto Karwina to nie tylko uzdrowisko i miasto uniwersyteckie, ale także „główna bohaterka” trylogii powieści Karin Lednické „Krzywy kościół”. Karwina ma za sobą trudny okres związany z wydobywaniem węgla i jego konsekwencjami. Jednak nadal korzysta ze swojej ciekawej historii i bogactwa naturalnego. I kwitnie. W miarę jak węglowe serce Karwiny powoli zamiera, rodzi się atrakcyjne miejsce pełne nowych doświadczeń i aktywności.

Dominantą Karwiny jest pałac Frysztat w stylu empire, ważna rezydencja szlachecka rodu Larisch-Mönich. Otoczenie pałacu uzupełnia rozległy park Boženy Němcové z rzadkimi drzewami i niewielką zagrodą. W południowej części parku znajduje się kompleks rekreacyjny Loděnice. Jest to letnie serce kulturalne Karwiny. Karwina jest nierozdzielnie związana z Uzdrowskiem Darków. Lecznicze działanie solanki jodowo-bromowej znane jest od XIII wieku.

Unique and Relaxed Karviná

The spa town of Karviná is known for its healing springs but also for its renowned university. Despite the consequences of its difficult coal mining past, it is today visibly benefiting from its interesting history and natural wealth. It is simply flourishing. As the black-coal heart of Karviná is slowly dying, a new attractive destination full of exciting possibilities and new activities is emerging.

One of the town's most prominent landmarks is the Empire-style Fryštát chateau, a significant residence of the Larisch-Mönich nobility. The chateau is surrounded by a large park with many rare trees and a mini Zoo. There are many activities for families and individuals, including the Loděnice recreation zone, Karviná's cultural hub. The Darkov spas are an intrinsic part of the town and its iodine-bromine springs have been healing people since the 13th century.



Zažijte

Otvírání/Zavírání pramenů Lázně Darkov

Otvírání pramenů a Zavírání pramenů jsou již tradiční lázeňské akce spojené s bohatým doprovodným programem. Symbolické otvírání pramenů probíhá v květnu a zavírání pramenů pak v září v Lázeňském parku.

Zámecká noc

Jedinečná příležitost pro milovníky historie a netradičních zážitků. Můžete se těšit na noční prohlídky zámku, „strašidelné“ přednášky, speciální noční okruhy zámkem a kostelem Povýšení sv. Kříže nebo noční kočárové projížďky zámeckým areálem.



Stará Karviná

Město, které upadlo v zapomnění, ale nyní jej lidé znovu objevují. Areál bývalého dolu Barbora je každoročně dějištěm několika kulturních a sportovních akcí.

Unikátní prostředí bývalé strojovny a okolí dolu se tak otevírají veřejnosti. Do budoucna zde má vzniknout POHO Park Gabriela, kam budou moci lidé vyrazit za odpočinkem i zábavou.

Foto: poho2030.cz

Navštivte

Zámek Fryštát v Karviné

Empírový zámek Fryštát v Karviné, významné šlechtické sídlo Larisch-Mönichů, byl restaurován a otevřen poprvé pro veřejnost v roce 1997. Zámek je vybaven stylovým nábytkem, uměleckými a historickými sbírkami. Výzdoba je tvořena vzácnými nástroji malbami. Nachází se zde jedna z nejvýznamnějších zámeckých knihoven v Česku. Z jižní strany zámek obklopuje rozsáhlý park s řadou vzácných dřevin, minioborou, dětským hřištěm a areálem Loděnice.



Šikmý kostel

Kostel sv. Petra z Alkantary je svým vychýlením o 6,8° jižním směrem nejšikmějším kostelem v Česku. Důvodem vychýlení je pokles terénu pod kostelem o neuvěřitelných 37 metrů v důsledku poddolování. Důlní činnost výrazně ovlivnila nejen samotný kostel, ale také celou okolní krajinu. Pestrou historii kraje přibližuje trilogie Šikmý kostel autorky Karin Lednické. Kostel je možné navštívit v rámci komentovaných prohlídek.



Lázně Darkov

Jsou předním lázeňským a rehabilitačním zařízením v Česku a jedny z nejstarších jodových lázní v Evropě. Klíčové je využití přírodní léčivé vody – jodobromové solanky. V Darkově se specializují na léčbu pohybového, nervového a oběhového ústrojí, na nemoci kožní a gynekologické, pooperační a poúrazové stavy. Léčit se zde mohou i děti. Lázeňský komplex tvoří 2 léčebná zařízení: Historické Lázně Darkov a Rehabilitační sanatorium.



Městská loděnice Karviná

Nachází se při slepém rameni řeky Olše v jižní části zámeckého parku (park Boženy Němcové), nedaleko zookoutku v podobě daňčí obory. Tento přirozený rekreační prostor nabízí v objektu Loděnice venkovní posezení s občerstvením. Pod zastřešenou terasou je k dispozici velký krb. Je ideální k trávení volného času, ať už aktivně využitím zdejších hřišť, nebo relaxačně díky množství odpočinkových ploch, a zejména díky možnosti projížděk na lodičkách. Areál je také místem řady kulturních akcí.



DinoPark Ostrava

Vydejte se na dobrodružnou výpravu do druhohor a objevte dosud nepoznaný svět dinosaurů. Největší DinoPark v Česku naleznete nedaleko Ostravy, v obci Doubrava. Potkáte zde desítky ozvučených scén s robotickými modely dinosaurů. DinoExpres, 12 m vysoká aktivní druhohorní sopka, dětské prolézačky, lanovka... Pokud hledáte, kam byste vyrazili na rodinný výlet za zábavou a poznáním, je DinoPark Ostrava tím správným tipem!



Kostel Narození Panny Marie v Orlové

Výrazná dominanta původního centra města Orlová je místními označován jako „Slezské Hradčany“. Tato novogotická stavba se schodištěm a přilehlým areálem zámeckého parku byla postavena v letech 1903–1906. V důsledku poddolování byl kostel několikrát ohrožen zánikem. Více se dovědět o historii tohoto orlovského skvostu je možné v rámci projektu Otevřený chrám, kdy probíhají komentované prohlídky kostela. Jinak jej lze navštívit v rámci bohoslužeb nebo kulturních akcí.



Blíž k přírodě

Karvinské moře

Přírodní koupání v Karviné, místní částí Darkov, nabízí „Karvinské moře“. Díky čistotě vody a infrastruktuře pro milovníky přírodního koupání je oblíbeným místem nejen pro místní, ale i přespolní. K dispozici je písčná pláž, dřevěná lehátka, molo nebo převlékárna. Kolem Karvinského moře vede cyklostezka vhodná i pro inline bruslaře.



Golf Resort Lipiny

Golfové hřiště se nachází na území bývalého dolu v blízkosti Karviné a je vyhledáváno hráči všech úrovní. Resort nabízí 9jamkové hřiště určené veřejnosti a také 9jamkové mistrovské hřiště. V areálu je restaurace a návštěvníci si zde mohou zapůjčit golfové vybavení.



Železná cyklotrasa

Železná cyklotrasa (Żelazny Szlak Rowerowy) je okruh vedoucí z obce Godów přes Jastrzębie-Zdrój, Żebrzydowice, Petrovice u Karviné a Karvinou. Vede po zaniklých železničních tratích a cestou můžete navštívit řadu zajímavých míst a památek. Na české straně je délka cyklotrasy 21 km, na polské straně 33 km.





Doświadcz

Otwarcie/Zamknięcie źródeł – Uzdrowisko Darków

Otwarcie i zamknięcie źródeł to tradycyjne wydarzenia uzdrowskie z bogatym programem towarzyszącym. Symboliczne otwarcie źródeł odbywa się w maju, a ich zamknięcie we wrześniu w Parku Zdrojowym.

Noc Pałacowa

A unique event full of history and unforgettable experiences. You can look forward to night castle tours, "spooky" talks, special night tours in the Church of the Exaltation of the Holy Cross or night horse-carriage rides.

Stara Karwina

Miasto, które popadło w zapomnienie, ale teraz ludzie odkrywają je na nowo. Na terenie dawnej kopalni Barbora co roku odbywa się kilka wydarzeń kulturalnych i sportowych. Unikalne otoczenie dawnej maszynowni i okolice kopalni są w ten sposób otwarte dla publiczności. W przyszłości ma tu powstać POHO Park Gabriela, gdzie ludzie będą mogli się zrelaksować i zabawić.

Odwiedź

Pałac Fryštát w Karwinie

Empirowy pałac Fryštát w Karwinie, ważna arystokratyczna rezydencja rodu Larisch-Mönich, został odrestaurowany i po raz pierwszy udostępniony zwiedzającym w 1997 roku. Pałac jest wyposażony w stylowe meble, dzieła sztuki i zbiory historyczne. Dekorację stanowią rzadkie malowidła sufitowe. Znajduje się tu jedna

z najważniejszych bibliotek pałacowych w Czechach. Od strony południowej pałac otoczony jest rozległym parkiem z wieloma rzadkimi drzewami, minizagrodą, placem zabaw dla dzieci i kompleksem Loděnice.

Krzywy kościół

Kościół św. Piotra z Alcantary jest najbardziej pochylonym kościołem w Czechach z nachyleniem 6,8° w kierunku południowym. Powodem tego odchylenia jest spadek gruntu pod kościołem o niewiarygodne 37 metrów w skutek fedrowania. Działalność górnicza znacząco wpłynęła nie tylko na sam kościół, ale także na cały otaczający go krajobraz. Poruszająca historia tego regionu została przedstawiona w trylogii „Krzywy kościół” autorstwa Karin Lednickiej. Kościół można zwiedzać podczas wycieczek z przewodnikiem.

Uzdrowisko Darków

Uzdrowisko Darków jest głównym ośrodkiem uzdrowsko-rehabilitacyjnym w Czechach i jednym z najstarszych uzdrowsk jodowych w Europie. Kluczowe jest tu wykorzystanie naturalnej wody leczniczej – solanki jodowo-bromowej. W Darkowie specjalizują się w leczeniu układu mięśniowo-szkieletowego, nerwowego i krążenia, chorób skóry i ginekologicznych, stanów pooperacyjnych i pourazowych. Można tu również leczyć dzieci. Kompleks uzdrowski składa się z 2 obiektów leczniczych: Historycznego Uzdrowska Darków i Sanatorium Rehabilitacyjnego.



Live It

Springs Opening/Closing – Darkov Spas

Springs Opening and Springs Closing are traditional entertainment events with a program for the whole family. The symbolic opening of the springs takes place in May and the closing of the springs in September, both in the Spa Park.

Chateau Night

A unique event full of history and unforgettable experiences. You can look forward to night chateau tours, "spooky" talks, special night tours in the Church of the Exaltation of the Holy Cross or night horse-carriage rides.

Old Karviná

The town that had been forgotten but is now being rediscovered. Every year, the former mine Barbora turns into a venue for several cultural and sporting events. During that time, the unique premises of the former engine house and the surrounding area of the mine are accessible to public. The Summer at Barbora festival brings concerts, dancing evenings, open-air cinema, talks on various topics or sporting events. In the future, the nearby Gabriela Mine should be redeveloped into POHO Gabriela Park, a venue for entertainment and relaxation.

See It

Fryštát Chateau in Karviná

Karviná's Empire-style Fryštát Chateau is a former aristocratic residence of the Larisch-Mönich family. It was restored and open to public in 1997. Visitors of the chateau can admire period furniture, collections of art and historical artifacts or unique painted ceilings. There is also one of the most notable chateau libraries in the country. The southern side of the chateau is surrounded by a large park with many rare trees, a mini Zoo, a play park for children and the Loděnice recreation zone.

Leaning Church

The Church of St Peter of Alcantara, the most slanted house of God in the Czech Republic, leans at a 6.8 degrees angle to the South. The leaning is due to an incredible 37 m deep sinkhole under the church, which is the result of mining. There are guided tours available for the visitors of the site. It is, however, important to realise that it isn't just the church that has been affected by the underground activity, it is the whole countryside.

Darkov Spa

Darkov Spa is the leading spa and rehabilitation centre in the Czech Republic and one of the oldest iodine spas in Europe. Its main focus is the use of natural iodine-bromine water. Darkov Spa specialise in treating locomotor, nervous and circulatory systems, dermatological and gynaecological problems, as well as post-surgery and post-traumatic conditions. The treatments are also suitable for children. Available are two treatment facilities: the Darkov Historical Spa and the Rehabilitation Sanatorium.





Przystań miejska Karwina

Kompleks Loděnice znajduje się przy ślepych ramieniu rzeki Olzy w południowej części parku pałacowego (park Boženy Němcové), w pobliżu minizoo w formie zagrody danieli. Ten naturalny teren rekreacyjny oferuje miejsca do siedzenia na świeżym powietrzu z przekąskami w obiekcie Loděnice. Pod zadaszonym tarasem znajduje się duży kominek. Jest to idealne miejsce do spędzania wolnego czasu, zarówno aktywnie, korzystając z lokalnych placów zabaw, jak i relaksując się dzięki licznej strefie odpoczynku, a zwłaszcza możliwości przejażdżek łódkami. Kompleks jest również miejscem wielu wydarzeń kulturalnych.

DinoPark Ostrawa

The route follows a decade from the beginning of the 20th century (1911–1921), when both banks of the Olše/Olza river were joined by a tramway. Its route was from the Těšín train station to the Austrian army barracks. All there is left today is a tourist route with 11 points of interest and a model of a historic tram by the Cross-Border Information Centre on the bank of the Olza river.

Kościół Narodzenia Najświętszej Marii Panny w Orłowej

Charakterystyczna dominanta pierwotnego centrum Orłowej nazywana przez miejscowych „śląskimi Hradczanami”. Ten neogotycki budynek z klatką schodową i przyległym parkiem zamkowym został zbudowany w latach 1903–1906. W skutek fedywania kościół był kilkakrotnie zagrożony zniszczeniem. Więcej o historii tego orłowskiego klejnotu można

dowiedzieć się w ramach projektu „Otwarte Kościoły”, kiedy to odbywają się wycieczki z przewodnikiem po kościele. Poza tym można go odwiedzić w ramach nabożeństw lub wydarzeń kulturalnych.

Bliżej natury



Morze Karwińskie

Naturalne kąpielisko w Karwinie, na osiedlu Darków, oferuje Morze Karwińskie. Czysta woda i infrastruktura dla miłośników naturalnych kąpeli sprawiają, że jest to popularne miejsce nie tylko dla mieszkańców, ale także dla ludzi z całego świata. Do dyspozycji jest piaszczysta plaża, drewniane leżaki, moło i przebieralnia. Wokół Morza Karwińskiego biegnie ścieżka rowerowa odpowiednia dla rolkarzy.

Golf Resort Lipiny

Pole golfowe znajduje się na terenie dawnej kopalni w pobliżu Karwiny i jest popularne wśród graczy na wszystkich poziomach zaawansowania. Ośrodek oferuje 9-dółkowe pole dla publiczności, a także 9-dółkowe pole mistrzowskie. Kompleks oferuje usługi gastronomiczne. Odwiedzający mogą tu wypożyczyć sprzęt golfowy.

Żelazny Szlak Rowerowy

Żelazny Szlak Rowerowy to trasa prowadząca z Godowa przez Jastrzębie-Zdrój, Zebrzydowice, Piotrowice koło Karwiny i Karwinę. Biegnie wzdłuż nieczynnych linii kolejowych, a po drodze można zwiedzić wiele ciekawych miejsc i zabytków. Po stronie czeskiej długość trasy rowerowej wynosi 21 km, po stronie polskiej 33 km.



Loděnice Recreation Zone

The area of the former boat dock Loděnice is situated on the inlet of the Olše river, south of the castle grounds and close to the mini Zoo. Surrounded by nature, this recreation zone is the ideal place for a picnic. There is a covered BBQ area, a bar and a café. Whether burning some calories on one of the sports fields or relaxing in a rowing boat, the locals love spending their free time there and it is also used as a venue for various cultural events.

DinoPark Ostrava



Embark on an adventurous expedition to the Mesozoic Era and explore the long-gone world of dinosaurs. The largest dinosaur park in the Czech Republic can be found near Ostrava. Dozens of robotic dinosaur models making realistic sounds are waiting to delight enthusiasts of all ages. Other features include the DinoExpress train, an active 12 m high Mesozoic volcano, children's playground, cable cars... If you are looking for a fun family day out, DinoPark is our tip no. 1!

Church of the Nativity of the Virgin Mary in Orlová

The distinctive neo-Gothic landmark of the former Orlová town centre was built between 1903 and 1906. Due to the mining activity in the area, the church faced demolition on many occasions. To find out more about this historical gem of Orlová, its beautiful stone staircase and the adjacent former castle grounds, visit it as part of the Open Churches (Otevřené chrámy) project, which also offers guided tours, otherwise it is open during service and also for various cultural events that are held there.

Closer to nature

Karviná Sea

Karviná Sea is a former coal mine that has been redeveloped into a small lake. Thanks to its clean water and growing infrastructure, it is a popular destination for anyone who enjoys wild swimming. The main sandy beach offers wooden deck chairs, changing area and also a pier. Cyclists and inline skaters can use a cycle path that circles the whole lake.

Lipiny Golf Resort

The resort is located between two former coal mines near Karviná and is used by players of all levels. There is a choice of a 9-hole course, which is suitable for any level, and a 9-hole Championship Course. Playing equipment hire service as well as a restaurant are available on site.

Iron Cycle Track

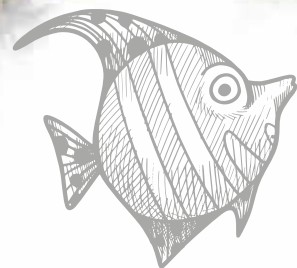


The Iron Cycle Track is a cycle track that goes through the towns and villages of Godów, Jastrzębie-Zdrój, Zebrzydowice, Petrovice u Karviné and Karviná. It follows the former railway tracks and allows you to visit many interesting places and heritage sites. The length of the cycle track on the Czech side is 21 km and another 33 km goes through Poland.



TĚRLICKO A HAVÍŘOV

Sorela & adrenalin



Havířov je nejmladším městem Česka. Jeho historie se datuje od roku 1955. Název města byl vybírán ve veřejné soutěži, kde se objevovaly názvy poplatné své době jako např. Gottwaldův Horníkov nebo Rudohvězdov. Jádro města je ve stylu socialistického realismu z 50. let, zvaném sorela. Může být pro některé překvapením, že se zde mezi „paneláky“ nachází jedna z nejstarších

lidových staveb Těšínska – Kotulova dřevěnka z druhé poloviny 18. století. Nedaleká Těrlická přehrada přeje vodním sportům. Byla uvedena do provozu v roce 1962 jako zásobárna užitkové vody pro průmyslové účely. Zároveň slouží jako protipovodňová ochrana a v neposlední řadě je využívána také pro rekreační účely.

Hawierzów i Cierlicko – Sorela & adrenalina

Hawierzów jest najmłodszym miastem w Czechach. Jego historia sięga 1955 roku. Nazwa miasta została wybrana w publicznym konkursie, w którym pojawiły się nazwy odpowiednie dla swoich czasów, takie jak Gottwaldów Horníkov czy Rudohvězdov. Centrum miasta utrzymane jest w stylu socrealizmu z lat 50. i nosi nazwę Sorela. Dla niektórych może być zaskoczeniem, że wśród bloków znajduje się tu jeden

z najstarszych budynków ludowych Śląska Cieszyńskiego – Drzewionka Kotuli z drugiej połowy XVIII wieku. Pobliska zapora Cierlicka jest doskonałym miejscem do uprawiania sportów wodnych. Została oddana do użytku w 1962 roku jako źródło wody użytkowej do celów przemysłowych. Służy również jako ochrona przeciwpowodziowa i jest wykorzystywana do celów rekreacyjnych.

Havířov and Těrlicko – Sorela & Adrenaline

Havířov is the youngest town in the Czech Republic with its history dating back to 1955. The name of the town (havíř = a miner) was the subject of a tender, competing against many names that reflected the communist regime of that time. Its town centre was built in the social realist style of the 50s (the Sorela style, also known as the Stalin Baroque). It may come as a surprise

that hidden behind all those apartment blocks is one of the oldest folk structures in the Těšín area – the Kotula log cottage from the second half of the 18th century. The nearby Těrlicko Reservoir is a popular spot for water sports. It was open in 1962 to supply process water for industrial purposes. Today it also serves as flood protection and, most importantly, as a recreation area.



Zažijte

Nevšední zážitky na Těrlické přehradě

Ski Wake Park, Aqua Fun Park, paddleboard – pro někoho cizí slova, pro jiné synonymum jedinečných zážitků na Těrlické přehradě. Je možné si zde vyzkoušet vodní lyžování na vleku, vyřadit se v Aqua Fun Parku nebo si půjčit paddleboard nebo šlapadlo a vyrazit na klidnou projížďku po vodní hladině. Na březích přehrady jsou k dispozici pláže, dětské hřiště a své místo zde má také rybaření, sportovní potápění, jachting apod. Užít si krásu Těrlické přehrady je možné také z plovoucího mola u pláže Oskar.



Haviřovské slavnosti

Již mnoho let se na začátku září schází celé město, a nejen to, k oslavě hudby a pospolitosti. Oblíbení čeští interpreti po boku velkých zahraničních hvězd, tak blízko, jak jen mohou být. Stále atraktivnější program překonává rok od roku rekordy v návštěvnosti.

Foto: Radek Juriček



Jaškovská krčma

Do časů dávno minulých vás zavede tajemná Jaškovská krčma – nejstarší, 750 let nepřetržitě fungující restaurace v Česku. Hotel a restaurace s výbornou kuchyní se nachází přímo na břehu Těrlické přehrady, a tak o romantické výhledy není nouze.



Navštivte

Kotulova dřevěnka

Patří k nejstarším roubeným lidovým stavbám na Těšínsku. Byla postavena v roce 1781 a je posledním dokladem původní zástavby na tomto území před vznikem města Havířova. Od roku 1979 je zde umístěna expozice lidového bydlení z přelomu 19. a 20. století a od roku 1999 je zpřístupněna hospodářská budova s expozicí zemědělství.



Památník životické tragédie

Památník akademického sochaře Franciszka Świdra se stálou expozicí Okupace a odboj na Těšínsku je připomínkou utrpení a boje lidu Těšínska v období druhé světové války. Zpřístupněn byl pět let po události, která se odehrála 6. 8. 1944 a která je dnes označována jako „životická tragédie“ – zastřelení 36 mužů ze Životic a okolních vesnic gestapem. Tato pobočka Muzea Těšínska je přístupná pouze po předchozí domluvě.



Vyhlídková věž Důl František

Betonová těžní věž zůstala v Horní Suché i po ukončení hornické činnosti. Vyhlídky z této věže jsou umožněny jen v měsících září a říjen, v rámci akce „Měsíce věží a rozhleden“.



Historie psaná uhlím

Expozice nacházející se na ul. Pavlova v Havířově mapuje historii Havířova, města vybudovaného na přelomu 40. a 50. let 20. století. Nedílnou součástí je historie akce „Havířov v květech“, závody automobilů na Šenovském okruhu a závody motocyklů na Těrlickém okruhu. Výstavu doplňuje množství dobových fotografií.



Unikátní architektura sorela

Část Havířova, postavena v 50. letech ve stylu socialistického realismu, byla v r. 1992 vyhlášena chráněnou zónou s názvem SORELA. Tato oblast je velice cenná svým nadčasovým urbanistickým řešením - širokými bulváry a vedle toho uzavřenými dvory, vystavěnými s důrazem na symetrii, s bohatou výzdobou a s velkým množstvím zeleně.

Blíž k přírodě

Naučná stezka Těrlické mokřady

Stezka vede lužním lesem a mokřady lemujícími horní záchytnou část Těrlické přehrady a břehy říčky Stonávky. Deset informačních tabulí přibližuje jak řeku Stonávku, tak živočichy a rostliny, pro které jsou mokřady a luhy domovem.



Meandry řeky Lučiny

Meandry řeky Lučiny jsou zapsány jako přírodní památka od roku 1992. Řeka Lučina svým neregulovaným tokem vytvořila své specifické zákruty (meandry), kde se hojně daří širokému spektru rostlin i živočichů.



Sochařský park

Nachází se v místě starého hřbitova v Hradišti pod Babí horou. Jedinečná díla z přírodního kamene podtrhují kouzlo celého místa a přímo vybízejí k relaxaci a odpočinku. Z Babí hory je skvělý výhled nejen na Beskydy, ale na všechny světové strany.





Doświadcz

Niecodzienne przeżycia na zaporze Cierlickiej

Ski Wake Park, Aqua Fun Park, paddleboard – dla jednych obce słowa, dla innych synonimy wyjątkowych przeżyć na zaporze Cierlickiej. Można tu spróbować jazdy na nartach wodnych na wyciągu, wyszaleć się w Aqua Fun Parku, wypożyczyć paddleboard lub rower wodny i wybrać się na spokojną przejażdżkę po wodzie.

Na brzegach zapory znajdują się plaże, place zabaw dla dzieci oraz miejsca do wędkowania, nurkowania sportowego, żeglowności itp. Piękno zapory Cierlickiej można podziwiać również z pływającego pomostu na plaży Oskar.

Dni Hawierzowa

Od wielu lat całe miasto i nie tylko, zbiera się na początku września, aby świętować muzykę i wspólnotę. Popularni czescy wykonawcy obok wielkich międzynarodowych gwiazd, tak blisko, jak to tylko możliwe. Coraz bardziej atrakcyjny program z roku na rok bije rekordy frekwencji.

Jaškovská krčma

Do dawno minionych czasów przeniesie Cię tajemnicza Jaškovská krčma – najstarsza, od 750 lat nieprzerwanie działająca restauracja w Czechach. Hotel i restauracja z doskonałą kuchnią znajdują się tuż nad brzegiem zapory Cierlickiej, więc nie brakuje tu romantycznych widoków.



Odwiedź

Drzewionka Kotuli

Jest to jeden z najstarszych drewnianych budynków ludowych na terenie Śląska Cieszyńskiego. Została zbudowana w 1781 roku i jest ostatnim śladem pierwotnej budowli na tym obszarze przed założeniem miasta Hawierzów. Od 1979 roku znajduje się tu wystawa mieszkalnictwa ludowego z przełomu XIX i XX wieku, a od 1999 roku budynek gospodarczy z wystawą rolniczą.

Pomnik Tragedii Żywocickiej

Pomnik akademickiego rzeźbiarza Franciszka Świdra ze stałą ekspozycją „Okupacja i opór na Ziemi Cieszyńskiej” (Okupacja a odboj na Těšínsku) przypomina o cierpieniu i walce mieszkańców Śląska Cieszyńskiego w czasie II wojny światowej. Została otwarta pięć lat po wydarzeniu, które miało miejsce 6. 08. 1944 roku, które dziś określa się mianem Tragedii Żywocickiej – rozstrzelania przez gestapo 36 mężczyzn z Żywocic i okolicznych wsi. Ten oddział Muzeum Ziemi Cieszyńskiej jest dostępny tylko po wcześniejszym umówieniu.



Live It

Fun Day at Těrlicko Reservoir

Ski & Wake Park, Aqua Fun Park, paddleboarding – unfamiliar words for some, for others the synonym of ‘having a great time’ at Těrlicko Reservoir. You can choose from cable water skiing, tackling the Aqua Fun Park, or hiring a paddleboard or a pedal boat to enjoy some peaceful time by yourselves. The shore offers beaches, children’s play areas and there is also plenty of space for fishing, scuba diving, yachting etc. Another way to enjoy the beauty of Těrlicko Reservoir is from the floating pier by the Oskar beach.

Haviřov Festival

For many years, the people of Haviřov have been getting together in September to celebrate music and good relations. Many fans of Haviřov Festival travel a long way to see Czech artists performing alongside big international stars. Year after year, the increasingly impressive program helps break the attendance record.

Jaškovská Tavern

Go back to medieval times with the mysterious Jaškovská Tavern, the oldest restaurant in the Czech Republic, which has been running continuously for 750 years!

Today it is a hotel with a top-quality restaurant, situated directly on the bank of Těrlicko Reservoir, offering stunning views that add to the romantic atmosphere.

See It



Kotula Log Cottage

Built in 1781, this log cottage is one of the oldest wooden folk structures in the Těšín area and the last evidence of the original settlement before the founding of Haviřov. Since 1979 it has been used as an exposition of folk living at the turn of the 20th century, and in 1999 an agricultural exposition has been made available in the adjacent barn.

Životice Tragedy Memorial

The memorial by the academic sculptor Franciszek Świder together with the permanent ‘Occupation and Resistance in Těšín Silesia’ exposition are a reminder of the suffering and struggle that the people of Těšín Silesia had to endure during the Second World War. The memorial became accessible five years after an event that happened on 6 August 1944 and that is today referred to as the “Životice tragedy” when 36 men from Životice and the surrounding villages were shot by the Gestapo. This part of the Museum of Těšín Silesia is accessible by appointment only.

Foto: Radek Juriček



Wieża widokowa **kopalni Franciszek**

Betonowa wieża wyciągowa pozostała w Suchej Górnej nawet po zakończeniu działalności wydobywczej. Oglądanie widoków z tej wieży jest możliwe tylko podczas „Miesiąca wież i wież widokowych” (Měsíce věží a rozhleden), czyli we wrześniu-październiku.

Historia pisana **węgłem**

Ekspozycja przedstawia historię Hawierzowa, miasta zbudowanego na przełomie lat 40. i 50. ubiegłego wieku. Integralną częścią ekspozycji jest historia wydarzenia „Hawierzów w kwiatach” (Havířov v květech), wyścigi samochodowe na torze Šenov i wyścigi motocyklowe na torze Cierlickim. Wystawę uzupełniają liczne fotografie z epoki.

Wyjątkowa architektura **Sorela**

Część Hawierzowa, zbudowana w latach 50. w stylu socrealizmu, została w 1992 roku ogłoszona strefą chronioną o nazwie Sorela. Obszar ten jest bardzo cenny ze względu na ponadczasowe rozwiązania urbanistyczne – szerokie bulwary i zamknięte dziedzińce, zbudowane z naciskiem na symetrię, z bogatymi dekoracjami i dużą ilością zieleni.

Bliżej natury

Ścieżka dydaktyczna „**Mokradła Cierlickie**”

Ścieżka prowadzi przez lasy łęgowe i mokradła otaczające górny obszar zlewni zapory Cierlickiej i brzegi rzeki Stonawka. Dziesięć tablic informacyjnych przedstawia zarówno rzekę Stonawkę, jak i zwierzęta i rośliny, dla których mokradła i łąki są domem.

Meandry rzeki **Łucyny**

Meandry rzeki Łucyny są zarejestrowane jako pomnik przyrody od 1992 roku. Rzeka Łucyna swoim nieuregulowanym przepływem stworzyła specyficzne meandry, w których rozwija się szeroka gama roślin i zwierząt.

Park **rzeźb**

Znajduje się na miejscu starego cmentarza w Grodziszczu pod Babią Górą. Unikalne dzieła z naturalnego kamienia podkreślają urok całego miejsca i wprost zapraszają do relaksu i odpoczynku. Z Babiej Góry rozciąga się wspaniały widok nie tylko na Beskidy, ale także na wszystkie strony świata.



František Mine Viewing Tower

Despite the end of the mining activity, the concrete headframe in Horní Suchá remains in its place. The only time to enjoy a view from this tower is during the “Month of Towers” – from 28 September to 28 October.

History Written **by Coal**

This permanent exposition maps the history of Havířov, a town built in the 1940s and 50s. One section celebrates the history of the “Havířov v květech (Havířov in flowers)” event, car racing at the Šenov ring and motorcycle racing around the Těrlicko ring. The whole exposition is complemented by many historical photographs.

Unique **Sorela** Architecture

One part of Havířov, built in the 1950s in the style of the Socialist Realism, was in 1992 declared a protected zone and named Sorela (after the socialist realist architectural style). The Sorela area is highly valued for its timeless urban architectural solutions – a combination of wide boulevards and enclosed yards, rich in decorations and greenery.

Closer to nature

‘**Těrlicko Wetlands**’ Educational Trail

Take a walk through the wetlands lining the overflow zone of Těrlicko Reservoir and the banks of the Stonávka river. Ten stops with information boards will tell you all about the Stonávka river, and also about the fauna and flora that call the wetlands their home.



Lučina River Meanders

Since 1992, the meanders on the Lučina river have been recorded as a national monument. Thanks to its unregulated channel, the river has created its distinctive curves (meanders), offering ideal conditions for a wide range of animals and plants.

Sculpture Park

In the place of the old cemetery in Hradiště pod Babí horou (Hradiště below the Babí Hill), unique works of art have been erected. Made of natural stone, they underline the magical atmosphere of the whole place and invite their observers to slow down and take a rest. Babí Hill offers a clear view of the Beskids but you can also look around in all directions.





BOHUMÍN

město v pohybu

Krásy Bohumína objevíte nejlépe na kole. Město je protkané sítí cyklotras a zavedou vás do všech bohumínských zákoutí jako třeba Skřečoně, Záblatí, Vrbice, ale i do Starého a Nového Bohumína.

Odhalte skryté tajemství Pěchotního srubu MO- S5 „Na trati“ nebo unikáty vystavené ve zdejších městském muzeu, které se našly v meandrech řeky Odry. Bohumín nabízí také řadu

příležitostí k přírodnímu koupání a vodním radovánkám. Milovníci krásné architektury jistě okouzlí zdejší radnice a přilehlé budovy. Díky naučné stezce po stavbách z červených cihel je možné obdivovat tyto jedinečné stavby.

A vzhledem k tomu, že vždy byl a je významným dopravním uzlem, najdete v Bohumíně i místo, kde se rozzáří oči nejen dětem, ale i dospělým milovníkům železničního modelářství.

Bogumin – miasto w ruchu

Piękno Bogumina najlepiej odkrywać na rowerze. Miasto jest przeplecione siecią tras rowerowych, które zaprowadzą Cię do wszystkich zakątków Bogumina, takich jak Skrzeczoń, Zabłocie, Wierzbica, ale także do Starego i Nowego Bogumina. Odkryj ukryte tajemnice schronu piechoty MO-S5 „Na trati” lub unikalne przedmioty znalezione w meandrach Odry, które są eksponowane w lokalnym muzeum miejskim. Bogumin oferuje również

wiele możliwości naturalnych kąpeli i zabaw w wodzie. Miłośnicy pięknej architektury będą oczarowani miejscowym ratuszem i sąsiednimi budynkami. Dzięki ścieżce dydaktycznej z czerwonej cegły można podziwiać te wyjątkowe budowle. A ponieważ Bogumin zawsze był i nadal jest ważnym węzłem komunikacyjnym, oczy zaświecą się nie tylko dzieciom, ale także dorosłym miłośnikom modeli kolejowych.

Bohumín – Town in Motion

Bohumín's beauty is best explored by bicycle. Thanks to its cycle network it is possible to visit all of the town's municipal parts, such as Skřečoň, Záblatí, Vrbice or Starý (Old) and Nový (New) Bohumín. Uncover the secret of the MO-S5 "Na Trati" infantry blockhouse or visit the local museum to find out what historical objects have been found in the Odra river. Bohumín also offers many options for wild swimming and

other water activities. Fans of beautiful architecture should definitely put the local town hall and the adjacent buildings on their list of places to see. There are several of these unique red-brick buildings, which can be observed on the 'Bohumín's Red Bricks' educational trail. And because it always has been and always will be a transport hub, there is a model railway for train enthusiasts of all ages to enjoy.



Zažijte

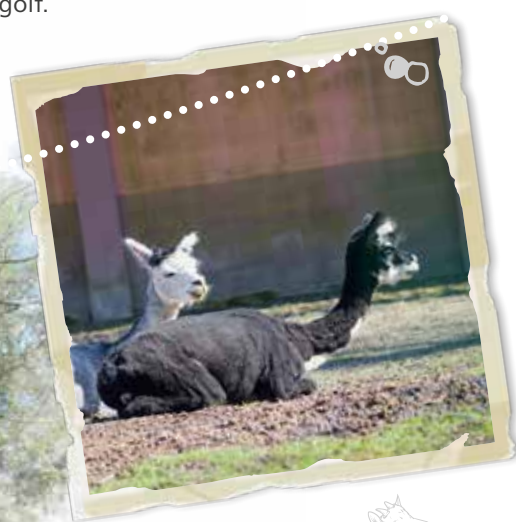
Aquacentrum Bospor

Aquacentrum je součástí komplexu Bohumínského sportovního centra BOSPOR. K dispozici je 25metrový plavecký bazén, relaxační bazén, masážní trysky, chrliče, vodopád, venkovní bazén, tobogán o délce 40 metrů, dětské brouzdaliště apod.



Mauglího stezka a ranč

Unikátní lanovou atrakci – Mauglího stezku – najdete v centru Bohumína. Lanový unikát vyrostl ve zdejší Hobbyparku u Aquacentra a Adventure golfu. Lanový unikát s dřevěnými věžemi a lanovými překážkami mohou využívat děti i dospělí. Na dvou patrech na vás čeká šest osmimetrových věží, skluzavka i tobogán. Na lanových drahách nechybí překážky, průlezy mezi patry nebo boxovací pytle. Na unikátní atrakci se neplatí žádné vstupné. V těsném sousedství se nachází malý ranč s domácími zvířaty a nedaleko si lze zahrát adventure golf.



Navštivte

Pěchotní srub MO-S5 „Na trati“

Je součástí linie československého stálého opevnění, postaveného v 30. letech minulého století na obranu před hrozícím útokem německých vojsk. Tento pevnostní objekt je svou velikostí, konstrukcí a umístěním na železniční trati unikátem mezi ostatními objekty v Česku.

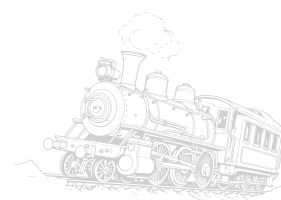


Muzeum města Bohumín

Historicky první městské muzeum v Bohumíně se nachází v suterénu zrekonstruovaného secesního domu Pod Zeleným dubem ve Starém Bohumíně. Největším lákadlem muzea je starobohumínský poklad, mamutí stolička a obratel nebo prvorepublikový hraniční kámen vyzdvižený z řeky Odry.

Bohumínská modelová železnice

Jste fanoušci železnice? Bohumínská modelová železnice je rodinné centrum, jehož ústředním motivem je kolejiště vláček v měřítku TT (1:120). K tomu zde najdete i další možnosti zábavy a vyžití. Součástí prostor je minikavárna s oddechovým salónkem ve stylu železničního vozu a také herna s hračkami pro menší děti.



Blíž k přírodě

Soutok Odry a Olše

Bohumín je město na soutoku dvou řek. Soutok Odry s Olší lze pohodlně vidět z mostu přes Odru za polskou hranicí. Místo zvané „Špica“ je přístupné po naučné stezce Hraniční meandry Odry. A dozvíte se zde, jak se z řeky Olzy stala/nestala řeka Olše.



Vrbické a Kališovo jezero

Vrbické a Kališovo jezero nabízí přírodní koupání nedaleko od centra Bohumína. Jezera vznikla v důsledku těžby písků a štěrků. Volně přístupný areál s upravenými břehy je doplněn o převlékárny, dětské atrakce, uzamykatelné cykloboxy, toalety. Prostě vše, co u vody potřebujete. Vrbické jezero si můžete užít na pramici, šlapadle nebo paddleboardu, a to díky městské půjčovně lodí, která zde funguje.

Červená stezka

Hlavní dominanty města Bohumína vznikly na přelomu 19. a 20. století. Jde o stavby z ostře pálených neomítaných červených cihel v novogotickém stylu. Dávají městu působivý charakter a typickou atmosféru. Dvanáct z nich je součástí Naučné stezky po červených cihlách v Bohumíně. Stezka má 19 kilometrů a můžete ji projet na kole či obejít pěšky.



Cyklo a inline stezky

Bohumín je protkán sítí značených cyklotras a cyklostezek, které jsou vhodné i pro inline bruslaře. Na řadě míst pak cyklisté najdou cykloboxy sloužící k odložení kola. Místní trasy navazují na regionální cyklotrasy, např. cyklotrasu č. 10 kopírující tok řeky Olše až do Bukovce. Krásnou projíždku nabízí trasy podél řeky Odry do Poodří nebo podél Ostravice do Beskyd. Nebo se lze vydat po některé z tras do Polska.



Hraniční meandry Odry

Naučná stezka Hraniční meandry Odry představuje lužní krajinu s meandrující řekou. Je přístupná pěšky, na kole, a dokonce i na lodi. Vodácká naučná stezka na Odře a Olši je určena vodákům a na celkem 5 zastaveních představuje zdejší přírodu. Potřebné vybavení pro splouvání řeky je k dispozici díky městské půjčovně lodí, a to přímo na nástupním místě ve Starém Bohumíně. Z vyhlídkové věže na polské straně meandrů (Zabełków) je možné si zdejší krajinu prohlédnout z výšky téměř 27 metrů.





Doświadcz

Aquacentrum Bospor

Aquacentrum jest częścią kompleksu sportowego BOSPOR w Boguminie. Znajduje się tu 25-metrowy basen pływacki, basen relaksacyjny, dysze do masażu, gargulce, wodospad, basen zewnętrzny, 40-metrowa zjeżdżalnia wodna, brodzik dla dzieci itp.

Ścieżka Mowgliego i ranczo

W centrum Bogumina znajduje się wyjątkowa atrakcja linowa – Ścieżka Mowgliego. Unikalna atrakcja linowa wyrosła w miejscowym Hobbyparku w pobliżu aquacentrum i golfa przygodowego. Z wyjątkowej trasy linowej z drewnianymi wieżami i przeszkodami linowymi mogą korzystać dzieci i dorośli. Na dwóch piętrach czeka sześć ośmiometrowych wież, zjeżdżalnia i zjeżdżalnia wodna. Trasy linowe zawierają również przeszkody, przejścia między piętrami i worki treningowe. Wstęp na tę wyjątkową atrakcję nie jest płatny. W pobliżu znajduje się małe ranczo dla zwierząt, a nieopodal można zagrać w adventure golfa.



Odwiedź

Schron piechoty MO-S5 „Na trati”

Jest częścią linii czeskosłowackich fortyfikacji stałych, zbudowanych w latach 30. XX wieku w celu obrony przed zbliżającym się atakiem wojsk niemieckich. Ten obiekt forteczny jest wyjątkowy wśród innych obiektów w Czechach ze względu na swoje rozmiary, konstrukcję i położenie na linii kolejowej.

Muzeum miejskie w Boguminie

Pierwsze w historii muzeum miejskie w Boguminie mieści się w piwnicach zrekonstruowanego secesyjnego domu Pod Zielonym Dębem w Starym Boguminie. Największą atrakcją muzeum jest starobogumiński skarb, ząb trzonowy i kręg mamuta, a także kamień graniczny z czasów pierwszej republiki wydobyty z rzeki Odry.

Model kolei w Boguminie

Jesteś fanem kolei? Bogumińska makietka kolei to rodzinny ośrodek, którego głównym motywem jest tor kolejowy w skali TT (1:120). Ponadto dostępne są tutaj inne opcje rozrywki i spędzania wolnego czasu. Na terenie obiektu znajduje się mini kawiarnia z salonem w stylu wagonu kolejowego, a także pokój zabaw z zabawkami dla mniejszych dzieci.



Live It

Bospor Aqua Centre

The aqua centre is part of the BOSPOR Bohumín sports centre. Visitors can enjoy a 25 m swimming pool, a relaxation pool, massage jets, water sprays, waterfalls, outdoor swimming pool, 40 m toboggan slide, paddling pool for toddlers etc.

Mowgli's Trail and Ranch

The unique rope feature called Mowgli's Trail can be found in Bohumín's town centre. For the erection of the structure was chosen the local Hobby Park, which together with the Aqua Centre and the Adventure Golf (mini golf) zone offer the ideal setting for family fun. The 2-storey rope structure with wooden towers is suitable for children as well as adults. There are six 8m-high towers, a slide and a toboggan slide. Crossing from one tower to another requires overcoming obstacles, climbing through hatchways or avoiding punch bags. There is no admission for the use of this feature. After the full body workout on the ropes, it is a good idea to relax at the neighbouring small ranch, observing domestic animals, or have a game mini golf.



See It

MO-S5 “Na Trati (On the Line)” Infantry Blockhouse

The blockhouse forms a part of the Czechoslovak permanent fortification line built in the 1930s as a defence against the rising threat from Nazi Germany. Its size, layout and location on the railway line make it a unique structure with no comparison in the whole country.

Museum of Bohumín

The historically first Bohumín's town museum is situated in the basement of the Pod Zeleným Dubem (Under the Green Oak) hotel and restaurant, which is a recently renovated Art Nouveau building in Starý Bohumín. Probably the biggest attractions of the museum are the Starý Bohumín treasure, a tooth and a vertebra from a mammoth and a First Republic border stone extracted from the Odra river.

Bohumín's Model Railway

Are you fans of the railway? Bohumín's Model Railway is a family centre offering miniature trains and train tracks (1:120). There are also other facilities for fun and entertainment such as a children's play area or a small carriage-themed café.



Blżej natury

Zbieg rzek **Odry i Olzy**

Bogumin to miasto leżące u zbiegu dwóch rzek. Zbieg Odry i Olzy można łatwo zobaczyć z mostu na Odrze tuż za polską granicą. Do miejsca zwanego Szpicą można dotrzeć ścieżką dydaktyczną „Graniczne Meandry Odry”. Dowiesz się z niej, jak rzeka Olza stała/niestała się rzeką Olše.

Jezioro **Vrbické** i jezioro **Kališovo**

Jezioro Vrbické i Kališovo oferują naturalne kąpieliska niedaleko centrum Bogumina. Jeziora powstały w wyniku wydobywania piasku i żwiru. Swobodnie dostępny obszar z zagospodarowanymi brzegami jest wyposażony w przebieralnię, atrakcje dla dzieci, zamykane boksy rowerowe, toalety. Po prostu wszystko, czego potrzebujesz nad wodą. Jezioro Vrbické możesz podziwiać na kajaku, rowerze wodnym lub paddleboardzie, dzięki działającej tu miejskiej wypożyczalni łodzi.

Szlak **czerwony**

Główne dominanty miasta Bogumin powstały na przełomie XIX i XX wieku. Są to budynki z ostro wypalanej, nieotynkowanej czerwonej cegły w stylu neogotyckim. Nadają one miastu imponujący charakter i typową atmosferę. Dwanaście z nich jest częścią ścieżki dydaktycznej „Po czerwonych ceglach w Boguminie”. Ścieżka ma długość 19 kilometrów i można ją pokonać na rowerze lub pieszo.

Trasy **rowerowe** i **rolkowe**



Bogumin jest przeplatany siecią oznakowanych tras rowerowych i szlaków rowerowych, które są również odpowiednie dla rolkarzy. W wielu miejscach rowerzyści mogą znaleźć stojaki na rowery. Lokalne trasy są połączone z regionalnymi trasami rowerowymi, np. trasą rowerową nr 10 wzdłuż rzeki Olzy do Bukowca. Piękną przejażdżkę oferują trasy wzdłuż Odry do Poodří lub wzdłuż Ostrawicy do Beskidów. Można też wybrać jedną z tras prowadzących do Polski.

Graniczne Meandry **Odry**

Ścieżka dydaktyczna „Graniczne Meandry Odry” przedstawia krajobraz zalewowy z meandrującą rzeką. Jest dostępna pieszo, rowerem, a nawet łodzią. Wodna ścieżka dydaktyczna na Odrze i Olzie jest przeznaczona dla kajakarzy i prezentuje lokalną przyrodę na 5 przystankach. Niezbędny sprzęt do pływania po rzece jest dostępny za pośrednictwem miejskiej wypożyczalni łodzi, bezpośrednio w punkcie startowym w Starym Boguminie. Z wieży widokowej po polskiej stronie meandrów (Zabełków) można podziwiać lokalny krajobraz z wysokości prawie 27 metrów.



Closer to nature

Confluence of **Odra and Olše Rivers**

Bohumín lies at the confluence of two rivers. The merging of Odra and Olše is visible from a bridge over the Odra river, just past the Polish border. As the locals call it, “Špica (Tip)” can be reached by following the ‘Boader Meanders of Odra’ educational trail. There you can find out how Olza (Polish) did or did not become Olše (Czech).

Vrbice and Kališ’s Lakes

Vrbice and Kališ’s lakes, former sand and gravel pits, offer wild swimming near Bohumín’s town centre. The leisure area with maintained beaches offers free public access, changing rooms, play features for children, secure bicycle storage, toilets – basically everything you need when going swimming. You can enjoy Vrbice Lake on a rowing boat, pedal boat or paddleboard thanks to the on-site hire service.

Red Trail

Bohumín’s main landmarks date back to the turn of the 20th century. The vibrant burnt bricks on the Neo-Gothic buildings add to the town’s impressive character and distinctive atmosphere. Twelve of these buildings can be seen on the 19km-long ‘Bohumín’s Red Bricks’ educational trail, which can be enjoyed by bike or on foot.

Cycle and Inline Skate **Paths**

Bohumín has a network of marked cycle routes and cycle paths that are also suitable for inline skating. Many locations also offer “bike boxes” for secure bike storage. The local routes join onto regional cycle routes, e.g. cyklotrasa 10 (cycle route no. 10), which

follows the Olše/Olza river all the way to the village of Bukovec (only a few kilometres away from the river’s source in Poland). For more enjoyable rides you can try the route along the Odra river to the Poodří Protected Landscape Area or along the Ostravice river to the Beskid Mountains. You can also use some of the available routes to visit Poland.

Border Meanders of **Odra River**

The ‘Border Meanders of the Odra River’ educational trail represents wetlands with a meandering river. It can be completed by bicycle, on foot or even with a canoe on the Odra and Olše ‘River Educational Trail’, where the canoeists can use five stops to learn about the local nature. All the necessary equipment is available through the town’s canoe hire service, which is situated at the starting point in Starý Bohumín. If you decide to see the countryside from up high, you can visit the sightseeing tower on the Polish side of the meanders, in Zabełków.





CYKLOTRASA

pohodová jízda podél Olše / Olzy

Cyklotrasa č. 10 se vine podél řeky Olše (místními častěji nazývané původním názvem Olza) a nabízí jedinečné zážitky. Je páteří cyklotrasou česko-polského příhraničí vedoucí přes celou turistickou oblast Těšínské Slezsko.

Začíná v Bukovci, v obci s nejvýchodnějším bodem Česka, a téměř po celé trase vede kolem řeky Olše / Olzy. Končí v Bohumíně u hraničního přechodu s Polskem (Bohumín – Chałupki).

Délka trasy je necelých 80 km a v terénu je po celé své délce značena tradičním způsobem, tj. žlutými cedulkami s číslem cyklotrasy. Je sjízdná na běžném cykloturistickém kole a z větší části vede po místních komunikacích místy pak po cyklostezkách určených pouze cyklistům.

Pro návrat do výchozího bodu lze také využít železniční dopravu na trase Bohumín – Návší.



Trasa rowerowa nr 10 – spokojna przejażdżka wzdłuż rzeki Olše / Olzy

Trasa rowerowa wije się wzdłuż rzeki Olše / Olzy i oferuje wyjątkowe przeżycia. Jest to główna trasa rowerowa czesko-polskiego pogranicza, prowadząca przez cały obszar turystyczny Śląska Cieszyńskiego. Rozpoczyna się w Bukowcu, wsi z najbardziej wysuniętym na wschód punktem w Czechach, i prawie przez całą trasę biegnie wzdłuż rzeki Olše / Olzy. Kończy się w Boguminie na przejściu granicznym z Polską (Bogumin – Chałupki).

Długość trasy wynosi niespełna 80 km i jest ona oznakowana na całej długości w tradycyjny sposób, czyli żółtymi znakami z numerem trasy rowerowej. Jest przejezdna na zwykłym rowerze i w większości biegnie drogami lokalnymi, a w niektórych miejscach ścieżkami rowerowymi przeznaczonymi tylko dla rowerzystów.

Aby wrócić do punktu wyjścia, można również skorzystać z transportu kolejowego na trasie Bogumin – Nawsie.

Cycle Route 10 – Relaxing Ride along Olše/Olza River

The route winds along the Olše/Olza river and guarantees exceptional sights. It is the main cycle route on the Czech-Polish border line, stretching across the whole Těšín Silesia tourist area.

Starting in Bukovec, a village with the easternmost point in the Czech Republic, it runs its almost entire course along the Olše/Olza river and ends in Bohumín, at the border crossing with Poland (Bohumín – Chałupki).

The route is almost 80 km long and the yellow signs with a bicycle symbol and the route number make it very easy to follow. It is suitable for trekking bikes and uses mainly small roads but also cycle paths intended only for cyclists.

To return to the starting point of the trip it is possible to use a train on the Bohumín – Návší railway line.

Informační centra

Centra Informacji Turystycznej | Information centres

Gorolské turistické informační centrum

📍 Mosty u Jablunkova 381, 739 98 Mosty u Jablunkova
☎ +420 558 341 586, +420 603 825 226
✉ ic@gotic.cz
🌐 www.gotic.cz

Jablunkovské centrum kultury a informací

📍 Mariánské náměstí 1, 739 91 Jablunkov
☎ +420 558 358 013
✉ info@jackijablunkov.cz
🌐 www.jackijablunkov.cz

Muzeum a informační centrum obce Bystřice

📍 Bystřice 276, 739 95 Bystřice
☎ +420 558 995 775, +420 603 914 170
✉ ic@bystrice.cz
🌐 www.muz-ic.cz

Dřevíónka – Informační centrum Nýdek

📍 Nýdek 78, 739 95 Nýdek
☎ +420 558 555 122, +420 702 051 844
✉ drevionka@nydek.cz
🌐 www.nydek.cz/turista/drevionka

Infocentrum Třinec

📍 Lidická 541, 739 61 Třinec
☎ +420 558 999 110
✉ ic@knihovnatrinec.cz
🌐 www.info-trinec.cz

Turistické informační centrum Český Těšín

📍 Hlavní třída 147/1a, 737 01 Český Těšín
☎ +420 720 043 697
✉ info@ic-tesin.cz
🌐 www.ic-tesin.cz



Městské informační centrum Havířov

📍 nám. Republiky 575/7, 736 01 Havířov – Město
☎ +420 597 317 235
✉ info@havirov-info.cz
🌐 www.havirov-info.cz

Městské informační centrum Orlová

📍 Masarykova třída 1324, 735 14 Orlová-Lutyně
☎ +420 596 511 306
✉ mic@knihovna-orlova.cz
🌐 mic.knihovna-orlova.cz

Městské informační centrum Karviná

📍 Masarykovo nám. 34/17, 733 01 Karviná-Fryštát
☎ +420 596 318 620, +420 725 546 359
✉ mic@rkka.cz
🌐 karvinainfo.cz

Turistické informační centrum Bohumín

📍 Masarykova 158, 735 81 Bohumín
☎ +420 596 092 111
✉ tic@mubo.cz
🌐 www.mesto-bohumin.cz

Informační centrum Petrovice u Karviné

📍 Petrovice u Karviné 177, 735 72 Petrovice u Karviné
☎ +420 736 627 935
✉ icpetrovice@gmail.com
🌐 www.icmpetroviceuk.cz



Vydala Regionální rada rozvoje a spolupráce se sídlem
v Třinci, z. s. v rámci projektu „Těšínské Slezsko – spolupráce
v cestovním ruchu XI“, který je spolufinancován z rozpočtu
Moravskoslezského kraje.

Neprodejné. Změny vyhrazené.

Rok vydání 2024

tesinskeslezsko.cz